VILÁG PROLETÁRJAI, EGYESÜLJETEK!

VÖRÖS LOBOGÓ

Az RMP Arad városi és rajoni bizottsága, a városi és rajoni néptanács lapja

XVII. évfolyam, 5220. szám

4 oldal, 20 bani

Kedd, 1961. december 19.

Jövő évre termelnek

December 14-én örömhír terjedt el a Flerarul gyár dolgozói között. Két héttel határidő előtt teljesítették évi tervüket. Az össztermelési terv 100,1 százalékban, míg az árutermelési terv 101,4 százalékban valósult meg. Az elmúlt napokon már az 1962-es esztendőre termeltek.

Külpolitikai események

AZ INDIAI HADSEREG EGYSÉGEI GOA TERÜLETÉN

DELHI. (Agerpres).

Sajtóügynökségi jelentések szerint Krishna Menon, az indiai Köztársaság honvédelmi minisztere december 18-i sajtónyilatkozatában kijelentette: „Az indiai hadsereg 11. hadosztálya a légi- és tengerészeti erők támogatásával három ponton behatolt Goa területére, hogy megmentse e terület lakosságát a portugál gyarmati hatóságok megtorlásaitól és terrorjától".

Menon hozzáfűzte, hogy az indiai csapatoknak feladata megmenteni a helyi lakosságot a portugál gyarmati hatóságok által folytatott „felperzselt föld politikájától". Menon rámutatott, hogy az indiai csapatok nem tartózkodnak idegen területen, hanem India területének egy részén, amely az ENSz-alapokmányt megszegő portugál kolonialisták illegális megszállása alatt maradt.

Menon hangsulyozta, hogy az indiai kormány ezen elhatározását 14 évi várakozás után alapos megfontolás nyomán hozta, miután a portugál gyarmatosítók nem voltak hajlandók tárgyalásokat folytatni a gyarmati rendszer felszámolására vonatkozó ENSz határozat alapján.

A France Presse hírügynökség jelentése szerint az indiai csapatok gyors ütemben nyomulnak előre Goában. Az india területéhez tartozó másik két portugál gyarmaton, Damanban és Diuban pedig — a kolonialista hatóságok az offenziva megkezdésétől számított fél óra elteltével beszüntették minden ellenállást.

A France Presse hírügynökség rámutat, hogy december 18-án reggel az indiai csapatok teljesen uralták a helyzetet.

—★—

MEGSZŰNTEK A HARCOK KATANGÁBAN

ELISABETHVILLE. Agerpres.

A Reuter hírügynökség tudósítójának jelentése szerint az ENSz-csapatoknak a katangai csendőrségi állások elleni támadása után december 17-én Elisabethvilleben a harcok majdnem teljesen megszűntek és csak ritkán kerül sor tűzharcra. A két fél továbbra is tartja régi hadállását.

Moise Chombe, a katangai szeparatisták főkolomposa, — aki az ENSz-csapatok offenzivájának megkezdése után a Katanga és az észak-rhodesiai határvonal közelében fekvő Kipusi városkába menekült — visszatért Elisabethvilleбe. A France Presse hírügynökség tudósítójának adott telefon-interjújában Chombe kijelentette: reméli, hogy a „diplomáciai presszió megakadályozza az ENSz-t az elisabethvillei műveletek tovább folytatásában". Mint ismeretes, Belgium, Anglia és Franciaország közbenjártak annak érdekében, hogy megszűnjenek a Chombe-féle szeparatista klikk elleni akciók.

Chombe azt hangoztatja, hogy Kipusiban „találkozott néhány barátjával". Úgy vélik, hogy ebben a városkában tárgyalások folytak Chombe és a Rhodesiai és Nyasszaföldi Szövetség képviselői között. E szövetség Roy Welensky vezette rasszista kormánya támogatja Chombet és állást foglal Katanga elszakítása mellett. Welenski „politikai menedéket" ajánlott fel Chombenak és klikkjének a katangai szeparatisták veresége esetén.

—★—

UTBAN AZ ANTARKTISZ FELÉ

DELHI. (Agerpres). — TASZSZ:

Az Antarktisz felé tartó IL—18 és AN—10 szovjet repülőgépek december 17-én leszálltak a delhi repülőtéren. A pinguin jelvényes gépek eddig egyötöd részét tették meg a Moszkva és a délsarki Mirnij megfigyelő állomás közötti mintegy 25.000 kilométeres óriási távolságnak. Az út Delhi-ig 5 órán át tartott.

★

MOSZKVA. (Agerpres). — TASZSZ:

A Mirnij délsarki megfigyelő állomás rádiógrambán közölte, hogy az Antarktiszon tartózkodó szovjet kutatók előkészületeket tesznek a Moszkva—Antarktisz utat első ízben megtevő két szovjet repülőgép fogadására. A rádiógram közli, hogy a Mirnij megfigyelő állomáson már előkészítették a leszállási és felszállási pályát.

—★—

ÚJABB SIKERTELEN KISÉRLET CAPE CANAVERALON

NEW YORK. (Agerpres).

A United Press International hírügynökség jelentése szerint Cape Canaveralon újabb sikertelen kísérletet hajtottak végre egy Titan típusu amerikai ballisztikus rakéta felbocsátására. A rakéta üzemzavar következtében a felbocsátás után 2 perccel lezuhant. A hírügynökség leszögezi, hogy a kísérletet egy újabb vezénylő rendszer kipróbálása céljából akarták végrehajtani.

Megnyilt a kollektivista parasztok országos tanácskozása

Hétfőn délelőtt Bukarestben a Népköztársaság Palotájának termében megkezdte munkálatait a kollektivista parasztok országos tanácskozása.

A tanácskozáson 1800 kollektivista paraszt, szocialista mezőgazdaságunk élenjárói vesznek részt, akiket a kollektivisták rajoni tanácskozásain jelöltek ki, továbbá több, mint 1300 meghivott a gép- és traktorállomások és az állami gazdaságok dolgozóinak soraiból, tudományos dolgozók, mérnökök és technikusok, párt, állami és tömegszervezeti aktivisták, irók, ujságirók.

A szinpad hátterében vörös és nemzeti szinü zászlók között a Román Népköztársaság címere és a következő jelmondat látható: „A Román Munkáspárt vezetésével, előre hazánk szocialista építésének kiteljesitése felé".

A párt- és államvezetők megérkezését a jelenlévők hatalmas tapssal és óvációval fogadták. Az elnökség asztalánál a következő elvtársak foglaltak helyet: Gheorghe Gheorghiu-Dej, Nicolae Ceausescu, Chivu Stoica, Alexandru Moghioros, Mihai Dalea, Ion Cozma földmüvelésügyi miniszter, Vasile Vilcu, az RMP Dobrudzsa tartományi bizottságának első titkára, Gheorghe Necula, az RMP Bukarest tartományi bizottságának első titkára, Vasile Vaida, az RMP Kolozs tartományi bizottságának első titkára, Constantin Drăgan, az RMP Oltenia tartományi bizottságának első titkára, Virgil Cazacu, az RMP Iasi tartományi bizottságának első titkára, Nicolae Giosan, a Mezőgazdasági Kutató Intézet igazgatója, Vasile Daju, a Bánát tartományi néptanács elnöke, Nicolae Ganet, a Galac tartományi néptanács elnöke, Gheorghe Pop, a Máramaros tartományi néptanács elnöke, Gh. Ionescu-Sisesti akadémikus, a Román NK Akadémiájának alelnöke, Dumitru Tudose, az Arges tartományi Stoicănesti községbeli kollektiv gazdaság elnöke, Traian Andea, a Bánát tartományi Mácsa községbeli kollektiv gazdaság elnöke, Barta András, a Kolozs tartományi Felor községbeli kollektiv gazdaság elnöke, Maria Nistor, a Dobrudzsa tartományi Plopeni községbeli kollektiv gazdaság elnöke, Ion Popa, a Hunyad tartományi Perkkasz községbeli kollektiv gazdaság elnöke, Stefan Codreanu, a Iasi tartományi Sirbi községbeli kollektiv gazdaság elnöke, Maria Zidaru, a Máramaros tartományi pálfalvi kollektiv gazdaság elnöke, Nagy Mihály, a Maros-Magyar Autonóm tartományi Dedrád-Széplak községbeli kollektiv gazdaság elnöke, Marin Segarceanu, az Oltenia tartományi Rastu községbeli kollektiv gazdaság elnöke, Constantin Alexei, a Suceava tartományi Calafindesti községbeli kollektiv gazdaság elnöke, Teodor Magniar, a Krisána tartományi madarasi kollektiv gazdaság elnöke, Gheorghe Goina, a Krisána tartományi szentannai kollektiv gazdaság elnöke, Ion Negoita, a Galac tartományi Pechea községbeli kollektiv gazdaság elnöke, Iordache Serbanescu, a Bukarest tartományi Ion Rozta állami gazdaság igazgatója, Stefan Cecenco, a Galac tartományi bratesi állami gazdaság igazgatója, Ion Nastase, a Bukarest tartományi Ciocănesti községi gép- és traktorállomás igazgatója, Floarea Macan, a Krisana tartományi Pill falubeli kollektivista asszony, Emilia Radu, Ploesti tartományi Voetinu községbeli kollektivista asszony, Gheorghe Stoica, a Brassó tartományi volkányi kollektiv gazdaság állattenyésztési brigádvezetője és Pantelimon Savu, a Bákó tartományi Davideni községbeli kollektiv gazdaság mezei birgádjának vezetője.

A tanácskozást Alexandru Moghioros elvtárs, az RMP KB Politbürójának tagja, a Minisztertanács alelnöke nyitotta meg, aki ezeket mondotta: a Román Munkáspárt Központi Bizottsága és a Román NK Minisztertanácsa nevében melegen üdvözlöm Önöket a kollektivista parasztok országos tanácskozásának részvevőit és Önök által hazánk mezőgazdaságának összes dolgozóit. Hangsulyozta, hogy az értekezlet részvevői az élen járnak a mezőgazdaság szocialista átalakitásáért és a mezőgazdasági termelés további növeléséért országszerte folyó lelkes munkában.

A szónok rámutatott, hogy a tanácskozás napirendje keretében megvizsgálják a Román Munkáspárt III. kongresszusának a mezőgazdaság kollektivizálására, a kollektiv gazdaságok szervezeti-gazdasági megerősitésére és a növényi és állati termelés fokozására hozott határozatok megvalósitásával kapcsolatos tevékenységet.

Meg vagyunk győződve arról — mondotta befejezésül Alexandru Moghioros elvtárs, — hogy a tanácskozás részvevői ismereteikkel és tapasztalataikkal hozzájárulnak az értekezlet munkálatainak sikeres lefolytatásához.

A tanácskozás keretében hat munkabizottságot alakitottak a következő problémákkal kapcsolatban: a gabonanemülek és ipari növények termelése; a gyümölcs- és szőlőtermesztés; a főzelékfélék termesztése; az állattenyésztés; a mezőgazdaság gépesitése; a kollektiv gazdaságok gazdasági és szervezeti kérdései. A tanácskozáson kijelölték az összes mezőgazdasági dolgozókhoz intézendő felhivás tervezetét megszerkesztő bizottságot is. A bizottság tagjai: Petre Blajovici, Ion Bora, Virgil Casacu, Ion Cumpănasu, Gheorghina Cojocaru, Mihai Dalea, Gheorghe Dragomir, David Davidescu, Gheorghe Dindere, Gheorghe Duma, Nicolae Giosan, Virgil Gligor, Ion Nica, Vasile Mateescu, Gheorghe Orăsanu, Clement Rusu, Serban Nedelcu, Simon Iulia, Ioan Senes, Ion Stanciu, Justin Stanca, Gheorghe Timaru és Nicolae Tudorache.

A délelőtti ülésen felszólalt Gheorghe Necula elvtárs, az RMP Bukarest tartományi bizottságának első titkára, Petre Ionescu, a Dobrudzsa tartományi néptanács elnöke, Vasile Vaida, az RMP Kolozs tartományi szervezetének első titkára, Emil Bobu, a Suceava tartományi néptanács elnöke, Ion Cozma földmüvelésügyi miniszter, Dumitru Tudose, az Arges tartományi Stoicanesti község kollektiv gazdaságának elnöke, Nicolae Munteanu, a Galac tartományi Plopu község kollektiv gazdaságának agronomus mérnöke.

A délutáni ülésen Ana Sincu, az Oltenia tartományban lévő Tia Mare község kollektiv gazdaságának brigádvezetője, Petre Blajovici, az RMP Bánát tartományi bizottságának első titkára, Friedrich Cotea, a Iasi tartományi Pribesti község kollektiv gazdaságának elnöke, Ladislau Lukács, a Maros-Magyar Autonóm tartományi néptanács elnöke, Zaharia Ganea, a Dobrudzsa tartományi Viisoara kollektiv gazdaságának elnöke és Gheorghe Maitei, a Bákó tartományi Tibucani község kollektiv gazdaságának elnöke, Simion Uscat, a Hunyad tartományi Kalnok községi kollektiv gazdaság fejőmunkása, Virgil Cazacu, az RMP Iasi tartományi bizottságának első titkára, Eleonora Stefanschi, a Bukarest tartományi Girbovi község zootechnikus mérnöke, Ion Pintea, a Máramaros tartományi Nagymadarász községi kollektiv gazdaság elnöke, Ion Vines, a Krisana tartományi Scinteia állami gazdaság igazgatója, Traian Andea, a Bánát tartományi Mácsa községi kollektiv gazdaság elnöke, Gheorghe Hiotu, a Bukarest tartományi Andrasesti állami gazdaság igazgatója, Mihai Bejan, a Brassó tartományi Botfalu községi kollektiv gazdaság elnöke szólalt fel.

A tanácskozás kedden a szakbizottságokban folytatja munkáját.

(Agerpres)

Gheorghe Necula elvtársnak,

az RMP Bukarest tartományi bizottsága első titkárának beszéde

Népünk sikerei az RMP III. kongresszusán kidolgozott hatéves gazdasági terv célkitüzéseinek valóraváltásában sokatmondóan bizonyitják azt a bizalmat, amellyel a munkásosztály, parasztság s az értelmiség tántorithatatlanul követi a párt irányvonalát.

Az RMP KB intézkedéseinek eredményeként folytonosan fejlődött szocialista iparunk, elsősorban a nehézipar s annak alappillére, a gépgyártó ipar, amely biztositotta az egész népgazdaság feltartóztathatatlan fejlődését, megteremtvén a falu forradalmi átalakitásához szükséges müszaki-anyagi alapot.

Az RMP KB kezdeményezésére összehivott tanácskozás, amelyen részt veszünk, ujból bizonyitja a párt leninista vezetőségének a szocialista mezőgazdaság fejlesztése iránti gondoskodását az egész dolgozó nép életszinvonala szakadatlan emelése érdekében.

A tanácskozás munkálatainak keretében értékes tapasztalatcserét folytathatunk az RMP III. kongresszusának Irányelveibe foglalt alapvető feladatok valóraváltását célzó tevékenységről.

Bukarest tartománynak, az ország legnagyobb tartományának, amely az összes parasztcsaládok 12 százalékát és az ország mezőgazdasági területének 16 százalékát foglalja magába, nagy szerepe van a mezőgazdaság, a növénytermesztés és állattenyésztés fejlesztésében, az állami központi alap mezőgazdasági termékekkel való ellátásban.

A tartomány mezőgazdasági területe 1.674.851 hektár, amelyből 1.523.623 hektár szántóföld. A szántóterület tulnyomó részét gabonafélék foglalják el, 64,2 százalékban buzát és kukoricát termesztenek.

Ez a terület jelenleg 73 állami gazdaság és 857 kollektiv gazdaság birtoka, s a teljesen kollektivizált tartományban 44 gép- és traktorállomás müködik.

A kollektivizálás befejezésének köszönhetően, valamint a több és jobb gépi munka eredményeképpen a következőképpen nőtt 1959 óta a fő növények hektárhozama:

— buzánál hektáronként 200 kilóval, ami több mint 100.000 tonna többletermést jelent;

— kukoricánál hektáronként több mint 1000 kilóval, ami 440.000 tonna többletermést jelent.

Hasonlóképpen nőtt a terméseredmény a többi növényeknél.

Tartományunk kollektivistáinak az idén több mint egy milliárd száznyolcvan millió lej jövedelmük származott azokból az állati és növényi termékekből, amelyeket szerződéses uton adtak el az államnak.

Most, amikor jelentést teszünk a pártnak és kormánynak ezekről az eredményekről, mindannyiunk — tartományunk valamennyi dolgozója, a párttagok és pártonkivüliek, kollektivista parasztok, az állami gazdaságok és GTA-k gépkezelői, mérnökök, technikusok, a néptanácsi aktivisták — gondolata és hálája leninista Központi Bizottságunk felé fordul, élén Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtárssal, aki tisztánlátással, állandó elvtársi gondoskodással irányitotta a népi demokratikus rendszer megrendithetetlen alapja — a munkás-paraszt szövetség — szüntelen erősitésére, a szocialista termelési viszonyoknak a falvakon való teljes győzelmére irányuló tevékenységünket.

Tulságosan hosszadalmas lenne elmondani a társulások kollektiv gazdaságokká való átalakulása egész folyamatának történetét. Szükségesnek tartok azonban néhány lényeges kérdést.

Ezek közül egyik, amelyet Önök elé terjesztek, a müszaki-anyagi alap, ami nélkül nem lett volna lehetséges a kollektivizálás. Tartományunkban a párt Központi Bizottsága állandó segitségével erőteljes müszaki alap jött létre, amit több mint 10.000 fizikai traktor, 4800 gabonakombájn, 8350 kalászos-vetőgép, cséplőgép és számos más mezőgazdasági gép alkot.

Nagy segitséget jelentett a kollektiv gazdaságoknak az a tény, hogy az állam jelentős mennyiségű, magas hozamu vetőmagfajtákat és közép- és felsőfoku képzettségű szakkádert bocsátott rendelkezésükre. Ma már a mérnökök és technikusok száma tartományunkban majdnem eléri a 2500-at.

Mindezek a feltételek és magától értetődően a kollektivista parasztoknak a pártszervezetek vezetésével folyó önfeláldozó munkája, lehetővé tette a kollektiv gazdaságok megerősödését, sokoldalu fejlődésüket és azt, hogy olyan erős központokká váljanak, amelyek a szocialista mezőgazdaság felé vonzzák az egész parasztságot.

Itt, a teremben a Bukarest tartományi küldöttek soraiban sok olyan kollektivista elvtárs van, akik a párt ösztönzésére az elsők között léptek a szocialista mezőgazdaság utjára. A pártszervek irányitásával a kollektiv gazdaságok eleven példamutatássá váltak, amelyek a tények erejével a parasztok tizezreit vonták be a kollektiv gazdaságokba.

Az RMP KB ajánlása alapján, a tartományi pártbizottság javasolta, hogy a politikai munka formái és módszerei keretében helyezzenek nagy sulyt arra, hogy alaposan megszervezzék a társult parasztok látogatásait az élenjáró kollektiv gazdaságokba és tegyék lehetővé, hogy a látogatók összehasonlithassák jövedelmüket a kollektivistákéval.

A tartományi pártbizottság utasitására az alacsonyabb százalékban kollektivizált rajonokban, ahol kevés kollektiv gazdaság volt és ezek kevésbé fejlettek voltak, megfelelő előkészitő munka után a tartomány élenjáró kollektiv gazdaságaiból az illető rajon minden falujába elnököket, könyvelőket, brigádosokat, nőket és ifjakat küldtek, akik a kulturotthonban kollektiv gazdaságukról beszéltek a parasztoknak.

A beszámolókat számos kérdés követte a parasztokat érdeklő dolgokról és miután megválaszolták ezeket a kérdéseket, a kollektivisták meghivták a legjobb parasztokat, hogy tartsanak velük és a kollektiv gazdaság gépkocsijával két-három napra látogassanak el hozzájuk.

Hazatérésük után a látogatók elmondották, hogy mit láttak és tapasztaltak a meglátogatott gazdaságokban.

Nagy sikerrel használták fel a kollektivizálás munkájában a filmkaravánokat, amelyek községről-községre jártak és a kollektiv gazdaságok munkájáról szóló filmeket vetitettek és a vándornyomda, amellyel a községeket járva, a helyszinen gyüjtött anyagból, röplapokat nyomtattak ki.

A mezőgazdaság kollektivizálási folyamatának befejezésével egyidejüleg a pártszervek és szervezetek s a néptanácsok megkülönböztetett figyelmet forditottak a kollektiv gazdaságok gazdasági-szervezeti megszilárditására.

A szervezési kérdésekkel kapcsolatban hangsulyozni szeretnénk, hogy már a kollektiv gazdaság megalakulásakor gondot forditottunk arra, hogy az elnöki tisztségbe és a vezető tanácsba a legtehetségesebb és legszorgalmasabb kollektivistákat, tapasztalt és a kollektivisták tömegében tekintélynek örvendő elvtársakat válasszák be. Hasonló figyelmet forditottunk a brigádosok kiválasztására is.

Segitségükre siettünk az uj kollektiv gazdaságoknak azzal is, hogy mindjárt alakulásukkor minden uj gazdaságba mérnököket és technikusokat, elnököket és könyvelőket irányitottunk a gazdag tapasztalattal rendelkező régebbi kollektiv gazdaságokból, hogy ezek az emberek segitsék az uj kollektiv gazdaságokat a termelési tervek összeállitásában, a munka megszervezésében, az uj épületek helyének megválasztásában és minél gyorsabb felépitésükben, sulyt helyezve a helyi erőforrások minél nagyobb arányu felhasználására.

Még a téli időszakban 30—40 napos tanfolyamokat szerveztünk több mint 3.000 elnök és brigádos szakképesitésére, az 5—10 hónapos iskolákban pedig ez év végéig legkevesebb 1350 elnököt és alelnököt, 350 brigádost és 300 könyvelőt, segédkönyvelőt és nyilvántartót képeztünk ki.

A tartományi pártbizottság és a tartományi néptanács figyel-

(Folytatása a 4-ik oldalon)

Petre Ionescu elvtársnak,

a Dobrudzsa tartományi néptanács elnökének felszólalása

Az RMP III. kongresszusának irányelvei kijelölik a mezőgazdaság szocialista szektora további erősitésére és fejlesztésére irányuló feladatokat.

Tartományunk kollektivizálási folyamatának befejezése korlátlan lehetőségeket nyitott a mezőgazdasági termelőerők szakadatlan fellendítésére, a növényi és állati termelés gyarapitására. Tartományunk mezőgazdasági dolgozói a reánk háruló feladatok teljesitéséért és kiváltképpen a kollektiv gazdaságok gazdasági-szervezeti megerősitéséért küzdve, a pártszervek és pártszervezetek irányitásával, a pártvezetőség értékes és állandó támogatásával jó eredményeket értek el.

Tartományunk 327 kollektiv gazdaságát jelenleg 30 GTA szolgálja ki, amelyek 3.310 traktorral, 4.335 vetőgéppel, 1.742 kombájnnal és más korszerü mezőgazdasági géppel rendelkeznek.

Kollektivistáink a GTA-k segitségével, a föld jobb és idejében történő megmüvelésével jelentősen növelték a gabonatermelést és különösképpen a buza- és kukoricatermelést. A buzából ebben az évben a nem tulságosan kedvező időjárás ellenére 380 kilóval többet értek el, mint 1958-ban, a kollektivizálás befejezése utáni első termőévben.

Rá kell mutatnunk, hogy sok olyan kollektiv gazdaságunk van, amely már a vetéstől kezdve nagy gondot forditott a buzatermesztésre: jól előkészitett magágyba nagyhozamu buzafajtát vetettek, biztositották a megfelelő hektáronkénti vetésürüséget, jól gondozták a növényeket és idejében és szemveszteség nélkül aratva, szép terméseredményt értek el. Az Agigea-i kollektiv gazdaság például az egész buzaföldön 2060 kiló buzatermést, a Návodari-i kollektiv gazdaság pedig 2043 kilós hektáronkénti buzatermést ért el.

Az 1961-i buzatermesztés eredményeinek elemzése alapján a néptanácsok, a mezőgazdasági egységek vezetőségei — a tartományi pártbizottság irányitásával — ezen az őszön nagy figyelmet forditottak az agrotechnikai munkálatokra, a nagyhozamu vetőmagvak felhasználására, az élenjáró egységek által elért jó tapasztalatok általánositására, hogy ilyképpen biztositsák az elkövetkezendő években a buzatermelés növelését. Azt a célt tüztük magunk elé, hogy tartományunk kollektiv gazdaságai 1965-ig érjék el legalább a hektáronkénti 18 mázsás átlagos buzahozamot.

Kollektiv gazdaságaink pozitiv eredményeket értek el a kukoricatermesztésben is. Az idei termés hektáronként 1150 kilóval mulja felül az 1958. évi terméseredményt. 46 kollektiv gazdaság több mint 17.000 hektár területen 40 mázsát meghaladó szemeskukorica termést ért el nem öntözött területen. Igy például a Siminoc községi kollektiv gazdaság a kukoricával bevetett egész területen 4979 kilós átlagtermést ért el hektáronként. Ebben a gazdaságban a tanácskozásunkon küldöttként résztvevő Gadoiu Constantin elvtárs vezette brigád 150 hektáros területen 5100 kilós átlagos szemeskukorica hozamot ért el nem öntözött területen s ezenkivül köztes termesztéssel 180 kiló babot is hektáronként.

A kukoricaföldek jobb kihasználása céljából, a tartományi pártbizottság utmutatásai alapján 1959-től kezdve az egész területen bevezették a bab vagy takarmánytök köztes müvelését s ilyképpen minden évben a kukoricatermesztés csökkenése nélkül több mint 5000 tonna babot és 150.000 tonna takarmánytököt termesztettek.

A pártszervek és pártszervezetek vezette néptanácsok különleges figyelmet forditanak a termelés állandó növelésére olyképpen, hogy 1965-ig az egész vetésterületen átlagosan több mint 30 mázsás szemeskukoricát termesszenek hektáronként. E terméseredmény zálloga a kukoricatermesztésben szerzett tapasztalatunk, a talajelőkészitési munkák gépesitésének kiterjesztése, a talaj állandó trágyázása s idejében történő, megfelelő gondozása, a kettős hibrid kukoricavetőmagok alkalmazása és a termés szerinti javadalmazás.

1962-re pedig az egész előirányzott vetésterületen 30 centis őszi mélyszántást végeztünk a kukoricavetés alá, a talajtrágyázási tervet pedig 61 százalékkal tulteljesitettük.

Rá kell mutatnunk, hogy tartományunk kollektivistáinak körében kitartó munka folyik az RMP KB azon iránymutatásainak megvalósitására, hogy minél nagyobb területeken érjenek el hektáronként legkevesebb 5000 kilógrammos szemeskukorica termést.

Az RMP III. kongresszusának Irányelveiben és más párthatározatokban a földterületek ésszerübb kihasználására és ujabb mezőgazdasági területek hasznositására vonatkozó feladatok teljesitése céljából, Dobrudzsa tartományban mintegy 29.000 hektár területet ármentesitettek, amelyből 11.500 hektárt lecsapoltak és ismét müvelhetővé tettek. Ezenkivül ez év őszén mintegy 75.000 hektár gabonatermesztésre nem alkalmas területet vettek számba, amelyet a jövőben gyümölcs- és szőlőtermesztésre fognak előkészitení.

Véleményünk szerint lehetőség van arra, hogy ármentesités, lecsapolás, valamint cserjeirtás, a fölösleges utak megszüntetése és a gyenge minőségü erdők feltörése révén 1965-ig több, mint 50.000 hektár területet adjanak át a mezőgazdaságnak. A jövőben hozandó intézkedések révén pedig 45.000 hektár földet megóvnak a talaj eroziótól. Ugyancsak gondoskodás történik arról, hogy a Duna vizének és a tartomány területén lévő más kisebb vizforrások felhasználásával kiterjesszék az öntözést.

A szónok a továbbiakban rámutatott, hogy a párt és a kormány támogatásával a tartomány kollektiv gazdaságai az utóbbi években kifejlesztették az egyik legfontosabb termelési ágat — az állattenyésztést.

A bevezetett intézkedések eredményeként 1957-hez — a kollektivizálás befejezésének évéhez — viszonyitva, az állatállomány a következőképpen gyarapodott: 70.630 szarvasmarhával (vagyis 30 százalékkal), amelyből 30.323 tehén, 99.000 sertéssel, 422.000 juhval, több mint 980.000 szárnyassal, ugyhogy minden 100 hektár területre 18,36 szarvasmarha jut. Ebből 6,4 tehén (az 1957 évi 0,7 tehénnel szemben), 27,4 sertés, a 3,2-vel szemben, 130 juh, a 77-tel szemben és 257 szárnyas, a 24-gyel szemben, amennyi ezekből az állatfajtákból 1957-ben 100 hektárra jutott.

Az állatok élelmezési és elszállásolási feltételeinek megjavulása eredményeként érezhetően növekedett hozamuk. A takarmányozott tehenek tejhozama 1957-hez viszonyitva megkétszereződött. Cocosul község kollektiv gazdaságában december 1-ig a 77 takarmányozott tehéntől egyénenként 3240 liter tejet fejtek, a Comana községi kollektiv gazdaság 220 tehenének tejátlaga pedig 2752 liter volt.

Tartományunkban immár hagyományossá vált a helyes juhtenyésztés. Legfőbb gondunk a meglévő fajták állandó nemesitése. E célból, a dobrudzsai kisérleti állomás támogatásával, már 1958-tól kezdve bevezettük a mesterséges megtermékenyitést, amelyet 1961-ben a kollektiv gazdaságok juhállományának 93 százalékánál alkalmaztunk.

A sertés- és baromfitenyésztés terén is jó eredményeket értünk el. A sertésállomány 1957 óta majdnem tizszeresen, a baromfilétszám pedig 20-szorosan növekedett. Ez lehetővé tette a kollektiv gazdaságok számára, hogy egyre nagyobb jövedelmet érjenek el.

A gyakorlat bebizonyitotta, hogy az ember döntő tényezője a jó eredmények elérésének az állattenyésztésben, szivvel-lélekkel kell dolgoznia az állatok nevelése terén. Nagy jelentőséggel bir az állattenyésztők állandósitása munkahelyeiken és az, hogy munkájuknak a termelés szerinti javadalmazása révén anyagilag érdekeltté tegyük őket. Minden évben rövid tanfolyamokat szervezünk, hogy a kollektivisták elsajátitsák az állatok helyes nevelésének és gondozásának módját. Erre az időre kiemeljük őket a termelésből. Február végéig több, mint 3000 mezőgazdasági káder végez el ilyen tanfolyamot.

Emellett nagy gondot forditunk a kollektivisták széles tö-

(Folytatás a 4-ik oldalon)

Nagylakon is „törik a parlagot"

Nem a parlagon heverő földek hasznositásáról szeretnénk irni. Ilyen jóformán már nincs is ebben a városnak is beilIő nagyközségben. Talán néhány egykori vagy éppen most költözködő tanyai gazdának az udvara maradt még feltöretlenül. De tavaszra már ezek is eltünnek.

A földeken kivül azonban sokkal kevésbé látható, de mégis jelentős területek hevernek még az ősi szokások, apáról-fiura öröklődő, de már tulhaladott hagyományok ártatlannak látszó gyomnövénye alatt. Igaz, hogy ezek ellen is hadbaszállt már sok alkalommal a tudomány szinte valamennyi képviselője, küzdenek ellene, az agrómérnökök, a tanitók, a könyvtárosok és még sokan a kultura fegyverhordozói közül. S vezetőjük, utmutatójuk minden esetben a pártalapszervezet, ők járnak elől, követésre méltó példaként az egész községben.

S a maradi, elavult szokások, eljárások elleni ujabb sikeres küzdelemre éppen ezek a mezőgazdasági tennivalókban szülődő téli hónapok nyujtanak értékes lehetőséget. Jóleső érzéssel mondhatjuk el, hogy mindez itt Nagylakon sem marad kihasználatlanul.

Ha valaki például az elmult héttőn reggel bekukkantott volna a kollektiv gazdaság székházának ablakán, ugyancsak érdekes dolgot láthatott volna. Vagy félszáz ember üldögélt a székeken, padokon, s mindegyre apró üvegecskéket adtak kézről-kézre, majd figyelték és szorgalmasan jegyezték mindazt, amit Tăranu Anuța mérnöknő mondott.

A korszerü mezőgazdaság egyik legfontosabb feltételéről, a mütrágyák fajtáiról, alkalmazásáról és hasznosságáról beszélgettek. Tăranu elvtársnő idejében gondoskodott arról, hogy minden fajtából tartalékoljon egy-egy kis orvosságos üvegben a tanfolyam hallgatói számára. Tudja jól, talán még diák korából, hogy milyen fontos szerepet töltenek be a szemléltető eszközök.

Ez már a harmadik előadás volt a télire tervezett sorozatból. A mérnöknő komolyan vette feladatát, s minden leckéjére alaposan elkészült. Kimeritő vázlatot készitett, s ennek alapján szabadon adta elő a tudnivalókat.

Valóságos családi hangulat uralkodik ezeken az előadásokon. Első pontként mindig a korábbi anyag összefoglalása, tömör elismétlése szerepel. Ilyenkor már maguk a hallgatók is emlitenek ujabb példákat. Ezeknek az elmondott eseteknek alapján érdemes

RÖVID VISSZAPILLANTÁST VETNI A MEGTETT UTRA

Nagylakon is csupán a közös gazdaság megalakulásával foghattak a nagyüzemü, a tudomány tanitásai által vezérelt mezőgazdasági munkához. S amint teltek az évek, mind nagyobb szerepet kapott a télen rendszeresen megtartott mezőgazdasági szaktanfolyam. A meggyőzőerejü, jó példákért nem is kell olyan messzire mennünk. Kinál ilyent eleget akár a nemsokára elbucsuzó mostani esztendő is.

A télen például a brigád- és a csoportvezetők számára külön tanfolyamot szerveztek, ahol elsajátithatták a legfontosabb teendőket, tudnivalókat. Főleg a szervezési kérdésekkel foglalkoztak bővebben, mert korábban ez fájó pontja volt a gazdaságnak. Mi tagadás, sok munkával megkéstek éppen a szervezés hiányos volta miatt.

A tanfolyam részvevőinek valósággal vérévé vált mindaz, amit itt hallottak. S már korai tavasszal hasznát vették az utbaigazitásoknak, tanácsoknak. De az eredmény mégis a nyári nagy munkákban, az aratásnál, cséplésnél mutatkozott meg legszembetünőbben.

Mig a szalmás gabona learatása a megelőző esztendőben tizenegy napig tartott, addig idén már mindössze kilenc nap alatt végeztek ezzel a munkával. Nem kevésbé fontos a cséplés tanulsága sem. Itt a két esztendő összehasonlitása nyomán négy kerek napot irhatunk a jó szervező munka javára.

De akad bőven beszédes példa a terméseredményekben is. Palis Dimitrie brigádja például minden mezőgazdasági munkát idejében elvégzett. Alaposan előkészitett földbe nagyhozamu buzafajtát vetettek, nem féltek az ujtól. S mig a gazdaság hektárátlaga 1490 kiló volt, addig ez a brigád átlagban 3350 kiló buzát takarithatott be.

AZ ELŐRELÁTÁS DICSÉRETE

A nyáron többen is nagyot néztek, csodálkoztak, amikor látták a gazdaság mérnöknőjét, aki nagy szorgalommal választotta ki a különböző buzafajták legszebbjeit, s mint valami mezei csokrot szépen összekötötte. A buza mellé árpa, rozs meg több más gabona került. Utána a cukorrépa, a kukorica legszebb képviselői is találkoztak egymással a közös gazdaság székházának egyik szobájában, amit laboratóriumnak neveztek ki.

Mire beköszöntött a tél, már szép sorban álltak a nyári munka eredményeinek hirdetői a polcokon. Mihelyt megkezték a téli szaktanfolyamokat, máris előkerültek e nagyszerü szemléltető eszközök. S mennyivel érdekesebbek voltak ezek az előadások, amelyeken szó nélkül bár, de mégis olyan sokatmondóan beszéltek, tanuskodtak saját munkájuk eredményein, az év folyamán összegyüjtött buza, rozs, árpa, kukorica és más egyéb növénypéldányok.

S előreláttának, gondoskodásának hasznát veszi most maga a mérnöknő is, hiszen előadásai igy még érdekesebbek, vonzóbbak. Minden ilyen sikerült lecke, közös vita után pedig mind nagyobb területen válik uralkodóvá a tudomány az emberek gondolkodásmódjában, mindennapi munkájukban is.

Péterfi Árpád

Az év utolsó mérkőzése, minusz 8 fok hidegben

UTA—CSM Crişana 0:1 (0:0)

UTA stadion. Háromszáz néző. Vezette: Vizireanu (Kolozsvár). Csapatösszeállitások: UTA: Coman (második félidőben Faur) — Szücs, Bakucz, Neamțu — Kapás, Meckas — Váczi (második félidőben Dvorzsák), Szász, Pop, Floruț, Czakó.

CSM CRISANA: Szilágyi — Kőszegi Székely, Iacob — Németh, Mesu — Tóth I., Petrica, Harsányi, Nagy, Tóth II.

Sportszeretetből jelesre vizsgázott az a háromszáz szurkoló, aki dacolva a váratlanul téliesre fordult időjárással és a jeges északi széllel, végignézte a vasárnap kora délutáni mérkőzést. Szombat délután még 20 centiméteres hótakaró borította az UTA stadion gyepszőnyegét, de a mérkőzés kezdetére már simára hengerelt havon inditotta el a labdát Harsányi, a váradiak középcsatára.

A Labdarugó Szövetség által kiirt December 30 Kupa keretében a visszavágó mérkőzésen mindenki hazai győzelmet várt, sőt az aradi sportközvélemény az egygólos hátrányt (az UTA 2:1-re vesztett mult vasárnap Váradon) egyáltalán nem tekintette behozhatatlannak. A sorsolás az UTA-nak kedvezett és a textilgyári csapat erős hátszéltől támogatva az első perctől kezdve kezében tartotta a játék irányitását és végigtámadta a félidőt. Hiába gördültek azonban a támadások a váradi kapu felé, a csatárok az első félórában alig lőttek kapura, pedig a nagy szélben ez lett volna az egyetlen célravezető taktika. Egyedül Meckas próbálkozott távoli lövésekkel, de ő is sikertelenül. A félidő végefelé a csatársorban is felébredt egy kissé a lövőkedv, de a lövések vagy kapu mellé szálltak, vagy pedig Szilágyi, a váradiak kapuvédőjének könnyü zsákmányai lettek. Szinte az volt az érzésünk, hogy a szél támogatása inkább zavarja a csapat játékát, mintsem segitené.

Fordulás után szél ellen is folytatódott a hazaiak nyomása, de ekkor már a vendégek is vezettek egy pár jó támadást, amelyeket azonban az UTA védelem jól háritott. Ebben a játékrészben az UTA nemcsak mezőny fölényt harcolt ki, hanem jól is játszott, de a csatársor egyik helyzetet a másik után hagyta ki. Szász és Czakó például „közös erővel" négy holtbiztos gólhelyzetet sem tudott kihasználni. A többiek is sorra hibáztak az ugynevezett százszázalékos gólhelyzetekben. Nem számoltuk, de véleményünk szerint legalább egy tucat kedvező helyzetet szalasztottak el az aradi csatárok. Igaz ugyan, hogy a 65. percben Szász remek beadását Czakó mélyen lehajolva a hálóba fejelte, de a játékvezető nem adta meg a szerintünk teljesen szabályos gólt, azon indokolással, hogy a labda a balszélső felső karját is érintette.

Az UTA tovább támadott, de a labdarugás egyik érdekessége éppen abban áll, hogy nem mindig az a csapat győz, amelyik többet támad, s mi több, a játék pszichológiájához tartozik az is, hogy a sok kihagyott gólhelyzet rendszerint megbosszulja magát. Igy történt vasárnap is: A váradiak egyetlen veszélyes ellentámadása elegendő volt arra, hogy egy jobboldalról beguritott labdát Tóth II. a 80. percben a hálóba vágjon. (1:0). Hiába támadott az utolsó 10 percben elkeseredetten az UTA, az eredmény már nem változott.

Csalódottan távozott a kis szurkológárda a pályáról, hiszen a textilgyári csapat nem játszott rosszul ezen a mérkőzésen, sőt a második félidőben helyenként egész jó szinvonalu játék alakult ki. Ujra kiütközött azonban a csapat régi hibája: a vészes gólképtelenség.

„Más csapat ennyi gólhelyzettel bajnokságot nyer", jegyezte meg valaki mellettünk és teljesen igazat mondott. Sajnos ujra jellegzetesen UTA-mérkőzést láttunk: mezőfölény, tömérdek kihagyott helyzet és végül egygólos vereség. Szinte már banális mindig balszerencsére hivatkozni — inkább az az igazság, hogy hiányzik a csapatból az a bizonyos vérbeli góllövő csatár, aki „érzi a kaput" és értékesiti a kinálkozó lehetőségeket.

Nem célunk a csapat játékát ezen rövid cikkben bővebben elemezni, de egy tényre rá kell mutatnunk. Az idei sikertelen szereplés egyik főoka a rengeteg kinálkozó gólhelyzet kihagyása, mely sajnos már árnyékként követi a csapatot. Az egyetlen kiut szerintünk, a csapat és elsősorban a csatársor felfrissitése, átszervezése. Erre kell a téli hónapokban a fő sulyt fektetni.

p. d.

Sporthírek a nagyvilágból

A bajnokok Európa Kupája elődöntőjében a Griviţa Rosie rögbicsapata Marokkó bajnokcsapatával mérkőzött. A Rabatban sorrakerülő találkozó a román csapat fölényes 30:0 (17:0) arányu győzelmével ért véget. A visszavágó mérkőzésre Bukarestben kerül sor.

★

Milánóban, semleges pályán került lebonyolitásra a Bulgária — Franciaország világbajnoki labdarugó selejtező mérkőzés, miután a két csapat egyforma pontszámmal holtversenybe került a csoportmérkőzések során. A bolgár csapat Jakimov gól-jával 1:0 arányban győzött és ezzel a 16.-ik résztvevőként megválthatja a repülőjegyet a chilei labdarugó világbajnokságra.

★

A szovjet sakkbajnokság utolsó előtti fordulójában Szpasszkij döntetlent ért el Averbach ellen és 14 ponttal vezet a 12 és fél pontos Polugajevszki (egy félbeszakadt játszma) előtt.

★

Budapesten játszották le a Magyarország — Lengyelország női kosárlabda mérkőzést, amelyet a magyar csapat 71:65 arányban megnyert.

A tanulók szünideje

December 23-án, az utolsó tanitási óra után az egész országban megkezdődik az általános iskolák, a középiskolák, szakmai, ipari-, müszaki és pedagógiai iskolák tanulóinak téli szünideje. Az általános iskolákban folynak az előkészületek a december 27 és január 3 között sorra kerülő télifaünnepségekre. A középiskolák, szakmai, müszaki és pedagógiai iskolák tanulói ujév előestéjét együtt töltik el az iskolában és az ifjusági kulturházakban rendezett ünnepségeken és karneválokon.

A téli szünidő alatt a tanulók kirándulásokon vesznek részt, megtekintik az ország festői helyeit, történelmi müemlékeit, muzeumait stb.

A tanitás 1962. január 11-én kezdődik.

A kicsinyek ünnepe

— Anyukám! Az óvónéni azt mondta, hogy holnap kikapjuk a téli szünidőt — mondta Lilus a vacsoránál az anyukájának.

Este a szokásos időben feküdt le, de sokáig nem tudott elaludni. Azon gondolkozott, hogy holnap szerepel és megkezdődik a vakáció, amikor annyi érdekes fog történni. Azután mégiscsak elnyomta az álom...

Még nem volt egészen világos, amikor Lilus kinyitotta szemeit. Nem akaródzott felkelni, de a kicsiny fejében egymást kergető gondolatok nem hagyták tovább aludni. Amikor anyu belépett a szobába, Lilus karjaival átölelte, megcsókolta és fülébe sugta: „Anyu, ma szerepelek!" — azzal kiugrott az ágyból és öltözködni kezdett.

Ezen a napsütéses, hideg téli reggelen a kisfiu az elsők között érkezett meg az óvodába. Az óvónéni mosolygós arccal kérdezte meg, hogy nem felejtette-e el a szerepét?

Az óra mutatója csigalassusággal érte el a 10-es számot. A gyermekek abbahagyták a játékot, az óvónéni köré sereglettek, aki anyai gyengédséggel és szeretettel állitotta sorba az apróságokat.

Elérkezett a várva-várt perc. Lilus a szinpadon csodálkozva nézte a nézőtéren ülő sok-sok felnőttet. Most visszagondolt anyja előbbi szavaira: „légy bátor, kisfiam!" Nem egészen volt tisztában azzal, mit jelent bátornak lenni, de azért peckesen kihuzta magát és jó hangosan elmondta a próbákon sokszor elismételt szerepét. Amikor befejezte, sokan tapsoltak. Lilus kedvet kapva szilajon járta utána a többiekkel a hórát.

Müsor után kedves meglepetés várt a gyermekekre. Mindenki csomagot kapott: játék, cukorka, szines ceruzák voltak mindegyikben. Lilus és óvodástársai számára felejthetetlenül szép volt ez a nap.

Igy telt el a téli szünidő előtti utolsó nap a világosi óvodában.

Bădescu Ștefan
levelező

Üzemi torna a December 30 gyárban

Felismerve az üzemi torna fontosságát a December 30 gyár sportközösségének vezetősége, szorosan együttmüködve a gyári pártalapszervezettel és az IMSz bizottsággal, nyolc üzemrészlegen bevezette ezt a rendkivül hasznos sporttevékenységet.

A termelési szünetekben sorra kerülő üzemi torna hamar népszerüvé vált a munkások körében. A gyakorlatokat 16 önkéntes oktató irányitja, akiknek tevékenységét Nagy Zoltán torna edző ellenőrzi. Az eddigi eredmények biztatóak. Mintegy 900 munkás és tisztviselő kapcsolódott be az üzemi tornába és ez a szám a közeljövőben remélhetőleg tovább fog emelkedni, hiszen a részvevők véleménye szerint a torna hatása rendkivül kedvező, felfrissiti a szervezetet és fokozza a munkakedvet.

Képünkön a hosszura nyult ősz utolsó napjainak egyikén a bársony osztály munkásnői szorgalmasan végezték a szabadban az üzemi torna gyakorlatait.

Az országos középiskolás bajnokság városi szakasza

Vasárnap délelőtt „nagyüzem" volt az országos középiskolás röplabda bajnokság városi szakaszának küzdelmeiben. Először a szakmai iskolások csapatai mérkőztek. Eredmények: LANYOK: Textiliskola—Kereskedelmi iskola 2:0 (3,4), Textil iskola — Vasile Roaltă iskola 2:0 (játék nélkül).

A textiliskolás lányok ezzel csoport győztesek lettek. A csapat teljesen megérdemelten került az első helyre (torna tanárnő: Văcăreanu Volumina). Külön dicséretet érdemel fegyelmezett sportszerü viselkedésük. Csapatösszeállitásuk: Rosu, Neagos, Hertz, Gluchi, Dican, Buchauer, Trifu. Kitüntek: Neagos (remek adogatásalval) és Rosu.

FIUK: Textiliskola — Kereskedelmi iskola 2:0 (játék nélkül). Textiliskola — Vasile Roaltă iskola 2:0 (9, 13).

Rendkivül izgalmas, változatos küzdelmet vivott a két csapat. Végül a nyugodtabban játszó és pontosabban ütő textilesekké lett a győzelem, akik a következő összeállitásban játszottak: Laurențiu, Kelemen, Jurj, Kiss, Domide, Beregszászi. Jók: Laurențiu és Kelemen.

A fiuknál a textiliskola vezet négy győzelemmel, vereség nélkül. Mint az eredményekből kitünik, a négy mérkőzésből kettő játék nélkül ért véget, mert a lányoknál a Vasile Roaltă, a fiuknál pedig a Kereskedelmi iskola csapata nem jelent meg. Mindkét iskolánál ugyanaz a tanár müködik: Văgăău elvtárs, aki azonban egyáltalán nem törődik a röplabda csapatok felkészitésével.

☆

A középiskolások csoportjában a pedagógiai iskola fiucsapata 2:0 (7,7) győzött a 3-as számu középiskola ellen. Ezután került sor a két csoport döntőre.

Először a lányok mérkőztek: Pedagógiai iskola — 1-es számu középiskola 2:0 (5, 7). Az egységesebb pedagógus lányok a vártnál könnyebben győztek, különösen Mițaru tünt ki remek adogatásalval. Az 1-es számu középiskola leány versenyzői idegesen játszottak.

Csapatösszeállitás: Pedagógiai iskola: Mițaru, Calciov, Pona, Boru, Albulescu, Tanaie.

Ezután következett a nagy érdeklődéssel várt fiutalálkozó: 1-es számu középiskola — Pedagógiai iskola 2:1 (—3, 9, 14). Hatalmas küzdelmet vivott a két csapat. Remek ütésváltások, adogatások, védések követték egymást. A döntő játszmában a Pedagógiai iskola már 14:5-re vezetett. Az 1-es számu iskola nem adta azonban fel a már reménytelennek tünő mérkőzést és végül megnyerte a játszmát. Az 1-es számu középiskola csapatának összeállitása: Mladin, Vészi, Brata, Medeleanu, Katz, Aldea. A pedagógiai iskolásokat Sfărăilă Dumitru, az 1-es számu középiskola csapatát Heinrich Tamás tornatanárok edzik nagy hozzáértéssel és szeretettel.

★

A lányoknál a két csoportgyőztes a Pedagógiai iskola, valamint a Textiliskola vivja a városi bajnoki cimért a döntő mérkőzést. A fiuknál az 1-es számu középiskola az egyik csoportgyőztes, a szakmai iskolák csoportjában még nem ismeretes az első helyezett. A legtöbb esélyük a veretlenül vezető textiliskolásoknak van.

Piros Dénes

Sakkverseny Kürtösön

A kürtösi CFR műhely dolgozói jólsikerült sakkversenyt rendeztek, amelyen 24 versenyző vett részt. Tekintettel váratlanul nagyszámu jelentkezőre, a sakkozókat két 12-es csoportba osztotta be a verseny rendezősége.

Az első csoportban nagy küzdelem alakult ki, végül hárman végeztek az első helyen egyaránt 8 ponttal: Vesa Liviu, Crivăț Alexandru és Cataligă Virgil. A második csoport győztese Jurca Gheorghe és Biris Ioan lett 10—10 ponttal. A második helyen Orz Gheorghe végzett 9 ponttal.

A győztesek szép tiszteletdijakat kaptak és elnyerték a harmadik osztályu versenyzői minősitést.

Iescău Petru
levelező

Felkészülten várják az üdülőket

A napokban Borszék, Szováta, Tusnád és Gyilkos-tó üdülőhelyekre a dolgozók ujabb csoportjai jöttek pihenni, köztük zsilvölgyi bányászok, resicai és vajdahunyadi acélöntők, máramarosi famunkások, galaci hajóépitők, bukaresti vállalatok és intézmények alkalmazottai. Az üdülőhelyeken a téliidényre jól felkészült villák, étkezdék, klub és könyvtárhelyiségek várták őket. Ugyszintén felülvizsgálták és kijavitották a melegfürdőket, a gyógykezelési termeket stb.

A korszerüsitési munkálatok, valamint az uj épitkezések következtében a Maros-Magyar Autonom tartomány üdülőhelyeinek befogadó képessége megnövekedett. Az előirányzat szerint az év végéig ezeken a festői helyeken közel 140.000 dolgozó tölti majd pihenőszabadságát, illetőleg kap gyógykezelést a tartományi üdülőtelepeken vagy menedékházakban. Ez a szám 20.000-rel nagyobb a tavalyinál.

Az idült hörghurut kezelése

Az idült hörghurut az őszi és téli időszak gyakori betegsége. Ha nem kezelik megfelelően, akkor bonyolult szövődményei lehetnek. Éppen ezért fontos, hogy idejekorán és szakszerüen gyógyitsák.

Az idült hörghurutot a tüdőhörgöket belülről boritó nyálkahártya gyulladása okozza, amit mikrobákkal való fertőzés idéz elő.

A hörghurutban szenvedő beteg égés szerü fájdalmat érez a mellcsont alatt, köhög, nehezen lélegzik és a betegség sulyosabb formáinál láza van, elveszti az étvágyát és fáradtnak érzi magát.

A hörghurutot előidéző mikroba a levegőből kerül a tüdőbe és azáltal okoz betegséget, hogy az emberi szervezet meghülés, csökkent ellenálló képesség, ésszerütlen életmód vagy a szájon keresztül való lélegzés elterjedt szokása révén fogékonnyá vált a fertőzésre. A hörghurut könnyebben lép fel a torokgyulladásban, homloküreggyulladásban szenvedőknél vagy azoknál, akiknek rossz a foguk. A dohányzás és a tul sok szeszesital fogyasztás ugyancsak hozzájárul a hörghurut kifejlődéséhez.

A betegséget elsősorban a szervezet edzésével és a hideghez való hozzászoktatásával lehet elkerülni. Ebből a célból ajánlatos a testet a szoba hőmérsékletével megegyező hőfoku állottvizzel vagy alkoholba mártott szivaccsal bedörzsölni,

MINDENKINEK tudnia kell...

illetve rövid ideig tartó hideg tusokat venni. A betegség elterjedésének megakadályozása érdekében el kell kerülni a grippás betegekkel való érintkezést. Sok esetben ajánlatos a grippa elleni oltás is. A különböző orr- és gégebetegségeket is azonnal kezelni kell. Ajánlatos 1 százalékos kolargol oldatot becsöpögtetni az orrba és kamillateával vagy hidrogén hiperoxidos vizzel (egy evőkanál egy pohár vizbe) öblögetni a torkot. Ugyancsak fontos a reggeli és esti rendszeres fogmosás.

A hörghurutban szenvedők ne beszéljenek hangosan, mert ez állapotuk rosszabodásához vezet. Láz esetén feltétlenül ágyban kell maradni. Igen jó hatásuak a forró teák vagy tej. Sulyosabb megbetegedések esetén ajánlatos csak könnyen emészthető ételeket fogyasztani.

A betegségnek két szakasza van. Az elsőt száraz, kinzó köhögés jellemzi. A második szakaszra a bő váladékkal kisért köhögés jellemző. A betegség első szakaszában codenal tablettákkal vagy tusocalmin cseppekkel enyhitik a köhögést. A láz ellen pyramidont és aszpirint szednek. Jó hatásuk van a mustárliszt borogatásoknak és a köpölyöknek is. Ajánlatosak a forró italok, valamint az inhaláció is (egy kanál szódabikarbona egy liter vizbe; egy kis kanál só egy liter vizbe; kamilla tea, illetve inhalálashoz való tabletta).

A betegség második szakaszában nyálkaoldó szirupot, Patlagina szirupot, stb. ajánlatos szedni. A betegség utáni lábadozás időszakában polivitamin tablettákat és különböző erősitő (tónikus) készitményeket kell szedni. Ebben az időszakban kerülni kell a füstöt, a szelet és a port. Ha a betegség hét napnál tovább tart vagy már kezdettől fogva sulyosabb formákat ölt, feltétlenül orvoshoz kell fordulni.

Dr. Murariu Glad
levelező

A SZÍNHÁZ bemutatója

Kedden, december 19-én, este 7,30 órakor G. B. Shaw: Nu se stie niciodată, vigjáték 4 felvonásban. (Bemutató). (A-bérlet).

Szerdán, december 20-án, este 7,30 órakor: Nu se stie niciodată. (B-bérlet).

Csütörtökön, december 21-én, este 7,30 órakor: Nu se stie niciodată. (S-bérlet).

Szombaton, december 23-án, este 7,30 órakor: Nu se stie niciodată. (Bérletszünet).

Vasárnap, december 24-én, délután 3,30 órakor: Nu se stie niciodată (Bérletszünet) és este 7,30 órakor: Nu se stie niciodată. (C-bérlet).

AMOZIKBAN vetitik

DÓZSA GYÖRGY filmszinház: A kétarcu ember. IFJUSÁGI filmszinház: Hajnali ugrás. N. BĂLCESCU filmszinház: Carmela. I. L. CARAGIALE filmszinház: A párbaj. PROGRESUL filmszinház (Ujarad): A nők bizalmasa. SOLIDARITATEA filmszinház (Gáj): Kivirrad. MAKSZIM GORKIJ filmszinház (Mikelaka): Hősi tettek.

Az Állami Filharmónia

rendezésében szerdán, december 20-án este 8 órakor a Kulturpalota kistermében Kessler Márta bukaresti mezoszoprán énekesnő Schumann, Schubert, Wagner, Strauss és más szerzők dalait adja elő.

Jegyek az ügynökségnél és hangverseny előtt a Kulturpalota pénztáránál.

★

Múzeumok és kiállitások

Az Aradi Tartományi Muzeum megtekinthető vasárnap, kedden, szerdán és pénteken délelőtt 10 és 1, valamint délután 4 és 7 óra között a Kulturpalotában. Csoportos látogatások (legkevesebb 15 személy) más időpontban is lehetségesek (csak a délelőtti órákban).

A Muzeum keretében az alábbi osztályok léteznek: szépmüvészeti tárlat, ókori történelem és 1848—49 es forradalmi muzeum.

A „PRECIZIA" kisipari termelőszövetkezet
HORIA UTCA 2 SZÁM ALATTI MŰHELYÉBEN
mosógépeket, villanyhűtőgépeket és más háztartási cikkeket javít
RENDELÉSRE HAZHOZ KÜLDI A JAVITÁST VÉGZŐ DOLGOZÓKAT
AZ I. C. FRIMU UTCA 21 ÉS A TRIBUNUL DOBRA UTCA 7 SZÁM ALATTI MŰHELYEKBEN
vízvezetékszerelési és bádogos munkát végeznek

1962 a minőség éve lesz

Megvitatták a jövő évi terv mutatószámait

A Ranghet gyár különböző részlegein még a hónap elején ismertették a jövő évi terv mutatószámait, — részlegekre háruló feladatok meghatározásával — az üzem valamennyi dolgozója jelenlétében. Akkor egyéni munkavállalások, javaslatok hangzottak el, amelyeknek értékelésére az elmult héten került sor. Ekkor üzemi vonatkozásban, az egész vezetőség, üzemi pártbizottság, a részlegek vezetősége, párt és IMSz alapszervezeteik vezetősége valamint élmunkások jelenlétében ismertették a gyár jövő évi tervét. A gyülésen Mártonosi János elvtárs, a városi pártbizottság titkára is részt vett.

Miután ismertették az üzem dolgozói előtt álló feladatokat, rámutattak a még létező hiányosságokra és konkrét javaslatokat terjesztettek elő a hibák kiküszöbölése érdekében.

Az öntőde munkaközössége, amelynek legfájóbb pontja a megengedett selejt tullépése volt, a viták során vállalta, hogy a jövő évben a megengedett 5,5 százalék helyett csak 5,2 százalék selejttel fog dolgozni, ami az 1961 évi átlaggal szemben mintegy 15 százalék javulást jelent és mennyiségileg pedig 20 darab esztergapadhoz szükséges öntvény megtakaritását eredményezi.

A fémforgácsoló üzemrészleg munkájának elemzésénél ismét felszinre került a fogaskerék műhelynek a tulterhelése, főleg ami a fogköszörügépek teljesitőképességét illeti. Herrling János, a műhely dolgozója, az IMSz brigádok nevében vállalta, hogy az 1962. évi megnövekedett tervet is maradék nélkül teljesiteni fogják és ugyanakkor a köszörült alkatrészek minőségét is javitják. Vállalásának alapjaként szolgált, hogy a gyár vezetősége gondoskodott még egy fogaskerék köszörülő gép beszereléséről. Mendel Mihály mérnök, a szerelő részleg helyettes főnöke rámutatott arra, hogy az utóbbi időben javult az együttműködés a forgácsoló műhelyek és szerelde között, azonban még mindig vannak kiküszöbölésre váró hiányosságok. Még előfordul, hogy nem kapnak időre alkatrészt a forgácsoló részlegtől s ez hóvégi torlódásokat idéz elő a termelésben. Vállalta, hogy 1962-ben biztositják a ritmikus termelést, javitják a minőséget és 100.000 lej terven felüli megtakaritással járulnak hozzá az önköltségi ár csökkentéséhez.

Mitran Marin mérnök, a karbantartó részleg vezetője javasolta, hogy miután a gépek javitási tervét ugy is közös beleegyezéssel állapitják meg, mind a két fél szigoruan tartsa be a határidőket. A karbantartó részleg dolgozói minden szaktudásukkal azon lesznek, hogy kifogástalan javitásokat végezzenek. Ez közös érdek, mert jó gépen jobb minőségű termékeket lehet gyártani. Vállalta, hogy az össztermelési tervet 2 százalékkal tulteljesitik, ugyanakkor 20.000 lej terven felüli megtakaritást érnek el.

Czibre Ferenc elvtárs, a szerszámműhely vezetője elemezte a szerszámkészitésben, szerszámelosztásban még kiküszöbölésre váró hiányosságokat és vállalta, hogy 56.000 lej terven felüli megtakaritással járulnak hozzá az önköltségi ár csökkentéséhez.

Ionescu Aron mérnök, a termelési hivatal főnöke javasolta, hogy az 1962-t tekintsük a *minőség évének* és kövessünk el mindent, hogy a gyárból kikerülő termékek minden tekintetben kifogástalanok legyenek. A javaslatot élénk helyeslés fogadta.

Săcară Ilie igazgató közölte a jelenlévőkkel, hogy a felvetett nehézségek egy részét a vezetőség intézkedései következtében kiküszöbölték. Az öntődét például segiti a Dimitrov vagongyár öntődéje és az együttműködési tervek alapján az ország más vállalatai. Uj gépek érkeztek, amelyek a jövő évben ugyancsak hozzájárulnak a minőség javitásához, egyes hivatalokat és osztályokat a gyárban átszerveznek, biztositják a gyártáshoz szükséges szerszámokat és készülékeket.

Soós Elek elvtárs, az üzemi pártbizottság titkára elemezte az uj technika bevezetésével kapcsolatos feladatokat. Rámutatott az előrehaladott munkamódszerek széleskörü bevezetésének, a megfontolt gazdálkodási szellem kialakitásának szükségességére. Ezáltal — menynyiségileg és minőségileg is teljesitjük feladatainkat — mondotta — és állandóan szem előtt tartjuk a takarékosságot, az önköltségi ár további csökkentését.

Mártonosi János elvtárs rámutatott, hogy a városi pártbizottság hatékony segitséget nyujt az üzem munkaközösségének a jövő évi megnövekedett feladatok valóraváltásában. Felhivta a vezetőség figyelmét arra, hogy ültessék gyakorlatba az elhangzott javaslatokat és tegyék meg azokat a müszaki-szervezési intézkedéseket, amelyek biztositják az 1962. évi terv maradéktalan teljesitését.

Molnár Lajos

Újdonságok

Gyürhetetlen trikó

Sikerült kutatóinknak olyan müanyagszálat előállitani, amely a gyapju minden müszaki és fizikai tulajdonságával rendelkezik: meleget tart, nem kopik, sokáig viselhető, könnyen mosható. S van ezenkivül két olyan tulajdonsága is, amely a gyapju elé helyezi: a megszokott müszálnál vastagabb, de könnyebb és soha sem kell vasalni, mert gyürhetetlen.

Tervezőink e vastagszálu müanyagból eddig 50 női, férfi és gyermektrikómodellt terveztek, s ezek sorozatgyártása már meg is kezdődött.

DUROFLEX

A jilavai gumikombinát szakemberei állitották elő. Jobb a fémből készült sarokvédőnél, mert könnyebb, szebb, hajlékonyabb és főleg tartósabb. A rendkivül erős és mégis hajlékony talporr és sarokvédő minden próbát kiállt és terv szerint 1962-ben minden bőrtalpu cipőt Duroflex talp- és sarokvédővel ellátva hoznak forgalomba.

Utazókészlet vinilindobozban

Rövidesen forgalomba kerül könnyüiparunk egyik hasznos és praktikus uj terméke, a színes vinilindobozzal együtt kapható utazókészlet. A dobozban müanyagból készült ruha- és cipőkefe, szappantartó, fésü, tükör és egyéb apróság is van. A készlet könnyü, elegáns, kiválóan alkalmas utazásra, kirándulásra és otthoni használatra egyaránt.

KÖZLEMÉNY

a Kölcsönös Gazdasági Segitség Tanácsának 15. ülésszakáról

1961 december 12. és 15. között tartották meg Varsóban a Kölcsönös Gazdasági Segitség Tanácsának 15. rendes ülésszakát. Az ülésszak munkálatain a Kölcsönös Gazdasági Segitség Tanácsa tagállamainak küldöttségei vettek részt. A küldöttségek vezetői: Sz. Todorov, a Bolgár Népköztársaság Minisztertanácsának alelnöke; O. Simunek, a Csehszlovák Szocialista Köztársaság kormányának alelnöke; K. Mewis a Német Demokratikus Köztársaság Államtanácsának tagja, miniszter; P. Jaroszewicz, a Lengyel Népköztársaság Minisztertanácsának alelnöke; Al. Birlădeanu, a Román Népköztársaság Minisztertanácsának alelnöke; Apró A., a Magyar Népköztársaság Minisztertanácsának alelnöke; V. Novikov, a Szovjet Szocialista Köztársaságok Szövetsége Minisztertanácsának alelnöke. Az ülésszakon megfigyelőként részt vettek: Kim Hok In, a Koreai Népi Demokratikus Köztársaság rendkivüli és meghatalmazott nagykövete a Lengyel Népköztársaságban; Ejdovin Batocsir, a Mongol Népköztársaság rendkivüli és meghatalmazott nagykövete a Lengyel Népköztársaságban és Ngo Dik de, a Vietnami Demokratikus Köztársaság rendkivüli és meghatalmazott nagykövete a Lengyel Népköztársaságban.

A Tanács ülésszakán P. Jaroszewicz, a Lengyel Népköztársaság küldöttségének vezetője, a Lengyel Népköztársaság Minisztertanácsának alelnöke elnökölt.

Az ülésszak megvizsgálta a KGST titkárságának a Kölcsönös Gazdasági Segitség Tanácsa 14. és 15. ülésszaka között kifejtett tevékenységére vonatkozó jelentését. A jelentés megvitatása során hangsulyozták, hogy az emlitett időszakban továbbra is sikeresen fejlődött a KGST tagállamai közötti gazdasági együttműködés s tökéletesedtek ennek formái és módszerei. Intézkedések történtek a nyersanyag és tüzelőanyag, valamint az energiabázis közös fejlesztésére, a „Barátság" kőolajvezeték megépitésére, villamos távvezetékek létesitésére az energetikai rendszerek egybekapcsolása és különleges szerv létrehozása céljából — hogy diszpécserek utján irányithassák a Tanács tagállamainak egybekapcsolt energetikai rendszerét — továbbá egész sor jelentős ipari objektum épitésére stb.

Az idén jelentős mértékben megnövekedett a Tanács tagállamai külkereskedelmének volumenje. Intézkedéseket foganatositottak egész sor fontos népgazdasági ágazatban a termelés szakositására, a termelés minőségi mutatószámainak emelésére, a müszaki-tudományos együttműködés fejlesztésére.

Tovább folytak az előkészitő munkálatok a KGST tagállamai népgazdaságfejlesztési terveinek egybehangolására az 1980-ig terjedő időszakban.

Az ülésszak jóváhagyta a gazdasági kérdésekkel foglalkozó bizottság által a nemzetközi szocialista munkamegosztás alapelvelre vonatkozólag készitett tervezetet. E tervezet rámutat arra, hogy a szocialista világrendszer létrejöttével kedvező feltételeket teremtettek a széleskörü nemzetközi szocialista munkamegosztásra, amely lehetővé teszi a társadalmi munka hatékonyságának fokozását minden egyes szocialista ország gazdaságának és az egész szocialista közösség gyorsütemü fejlesztésének érdekében. Mindezt a gazdasági tervek egybehangolása, a termelési együttműködés és a szakositás elmélyitése, valamint a Tanács minden tagállama erőforrásainak legésszerübb kihasználása biztositja. Ezeknek az alapelveknek az ülésszak által elfogadott tervezete megszabja a nemzetközi szocialista munkamegosztás fejlesztésének legésszerübb irányvonalát az ipar és a mezőgazdaság legfontosabb ágazataiban. A nemzetközi szocialista munkamegosztás állandó tökéletesitése megkönnyiti a szocializmus és a kommunizmus müszaki-anyagi alapja megteremtése történelmi feladatának teljesitését és biztositja a győzelmet a kapitalizmussal folytatott békés gazdasági versenyben.

Az ülésszak megvizsgálta a Tanács vegyipari és mezőgazdasági állandó bizottságainak jelentését a tanácsszervek ajánlásainak végrehajtásáról a szakositás és együttműködés kifejlesztésére a műtrágyatermelés, valamint a mezőgazdasági szükségletekre szolgáló más vegyszerek előállitása terén az 1965-ig terjedő időszakban és kiemelte, hogy a KGST-tagállamokban — az európai szocialista országok kommunista és munkáspártjai képviselői értekezletének (1960 februárja) a mezőgazdaság fejlesztésével kapcsolatos tapasztalatcserére vonatkozó ajánlásai és a Tanács 13. ülésszakának ajánlásai értelmében — széleskörü tevékenység folyik a mezőgazdaság számára szükséges vegyszerek termelésének növelésére.

A KGST tagállamai 1965-re 1958-hoz képest a műtrágya és a kártevők elleni vegyszerek gyártásának jelentős növelését irányozták elő. Ajánlották az országoknak, továbbra is igyekezzenek lehetőségeket találni a mezőgazdaság számára szükséges műtrágya és kártevők elleni vegyszerek gyártásának fokozására.

Az ülésszak a továbbiakban megvizsgálta a Tanács épitésügyi és mezőgazdasági állandó bizottságainak jelentését az állattenyésztési célokat szolgáló épületek fejlett tipusterveinek az épitési gyakorlatba való bevezetéséről.

Az ülésszak ajánlotta a KGST tagálamainak, hogy használják fel az emlitett bizottságoknak az állattenyésztési épületek tipustervezésére, a mezőgazdasági épitkezésekre szolgáló épitőanyagok termelésének megszervezésére, valamint az állattenyésztő telepek termelési folyamata komplex gépesitését szolgáló gépek és berendezések termelésének megszervezésére vonatkozó javaslatait.

Az ülésszak megvizsgálta a Tanács szállitásügyi és gépgyártási állandó bizottságainak javaslatait a KGST tagállamok tengeri flottájának kiegészitésére szolgáló tengerjáró hajók tipizálására. A tengeri flotta tipizálására vonatkozólag az ülésszak által elfogadott ajánlások lehetőséget nyujtanak a gyártott hajótipusok számának lényeges csökkentésére, a gyártott sorozatok növelésére és ezen az alapon a termelés magasabb müszaki szinvonalának biztositására, valamint ezzel egyidejüleg a ráforditott munka és anyag mennyiségének lényeges csökkentésére.

Jóváhagyták továbbá a Tanács szállitásügyi állandó bizottságának javaslatait a belső vizi- és gépkocsiszállitás fejlesztését célzó intézkedésekről, a KGST tagállamok közötti áruforgalom érdekében.

Az ülésszak jóváhagyta a Tanács 1962. évi munkatervét.

Az országok küldöttségei hangsulyozták az ülésszakon, hogy a Szovjetunió Kommunista Pártja uj Programjának megvalósitása — mely program a kommunizmus szovjetunióbeli épitésének programja s amelyet jóváhagyott az SzKP XXII. kongresszusa és egyhangulag támogatták a kommunista és munkáspártoknak a kongresszuson részt vett képviselői — elő fogja segiteni a nemzetközi szocialista munkamegosztás továbbfejlesztését, a távlati gazdasági tervek egybehangolásának szüntelen elmélyitését, a szocialista országok közötti gazdasági és müszaki-tudományos együttműködés erősödését, árucseréjük kiszélesedését és ezáltal az egész szocialista világrendszer hatalmának megerősödését.

Az ülésszak a Tanács tagállamai közötti együttműködés szüntelen kiszélesedésének és megerősödésének jegyében, a barátság és az összes kérdésekben megnyilvánuló nézetazonosság szellemében folyt le.

Egy IMSz őrhely tevékenységéről

Számos IMSz őrhely tevékenységét megfigyeltem már. Alkalmam nyilott arra is, hogy megjegyzéseket, véleményeket gyüjtsek egy-egy IMSz őrhely faliujságán megjelent irásokról, jólsikerült karikaturákról. Voltak olyanok, amelyeket dicsértek, de bizony akadtak olyanok is, amelyikről nem nyilatkoztak éppen a legkedvezőbben. Egyik nap a Dimitrov gyár bejáratánál két fiatalra lettem figyelmes. Hangosan beszéltek, mintha éppen vitatkoztak volna. Nem ismertem őket. A magasabbik fennhangon magyarázta: azért nem gondoltam, hogy ennyire hasznos lesz a karikatura. Mióta „kiszerkesztettük" az őrhelyen, Bulza Pavel nem késik. A másik hozzáfüzte: sokat kell még tennünk ahhoz, hogy valóban eredményes munkát végezzünk.

Azután tovább beszéltek a Dimitrov gyár II-es számu, előkészitő részlege IMSz őrhelyének tevékenységéről. Tulajdonképpen ez a beszélgetés inditott arra, hogy alaposabban szemügyre vegyem a faliujságot. Egy fiatalt találtam ott, amint uj karikaturát helyezett el a táblán. A karikatura arról szólt, hogy: vannak olyanok is, akik munkaidő alatt javitják kerékpárjukat.

Az IMSz őrhely — mely joggal kapta az Ariciul nevet — a részleg munkájának hü tükre. Bemutatja a jó példákat, de nem megy el szótlanul a hibák mellett sem. Ezt igazolja a faliujságon megjelent, és utóbb gondosan összegyüjtött irások, karikaturák nagy száma is. Elbeszélgettem Vesa Mirceaval, az IMSz őrhely szerkesztő bizottságának egyik tagjával. Szavaiból határozottság csendül, amikor az őrhely rendeltetéséről beszél. S elmondja azt is, hogy az IMSz őrhelyen megjelentetett irások, karikaturák minden esetben meghozták a kivánt eredményt. Azok a fiatalok, akiket megbiráltak, gyökeresen megváltoztatták előbbi magatartásukat, és arcképük már az élenjárók táblájára került. Igy volt ez Bogdan Traian esetében is. Szilágyi L. többször késett, de a kapott birálat nyomán megjavitotta magatartását és a fiatalok, bizalmuk jelének, brigádvezetőnek választották. Hans József és Nicolae Alexandru is megváltoztatták helyetelen magatartásukat.

A jó példák rovatban sok élenjáró fiatal nevét olvashatjuk. Igy Bujor Gheorghe, Matelas Gheorghe, Blăhuță Ilie, Tarcea Nicolae, Szekeres György, Frinc Teodor és mások nevét.

Az, hogy az IMSz őrhely ilyen eredményes munkát végez, elsősorban a szerkesztő bizottság tagjainak: Purice Gheorghe, Vesa Mircea, Munteanu Tiberiu, Drăgan Viorel ifjumunkásoknak tulajdonitható.

Hrincu Mihai
levelező

Nem kell a csepün annyit rágódni!

Papp András elvtárs, az ILLA igazgatója kendercsepüből készült préselt lemezt hozott mintának Nagyváradról az elmult hónapban. A lemez pehelykönnyü, nagy ellenálló képességü, kitünően szigeteli a hőt és a hangot, tehát rendkivül alkalmas belső falazásra, szigetelésre, a sokkal költségesebb stabilitlemez helyettesitésére.

Igy is lehet?

— Bármilyen mennyiségben el tudnánk használni — mondotta Papp elvtárs egyik beszélgetésünk alkalmával — ha gyártanák...

Nos, éppen erről van szó, mert sajnos nem gyártják. Pedig volna hol és lenne miből! A Junius 11 kenderfeldogozó vállalatnál például évente nem kevesebb mint 5000 tonna csepü marad fenn a termelési folyamat során. S ennek a menynyiségnek csupán elenyészően kis százalékát használják fel kazánfütésre. A többi ott éktelenkedik, porlad hatalmas kupacokban a kendergyárak területén.

Ezért is feltételezhető volt, hogy a vállalat igazgatója, Enache Victor elvtárs örömmel fogadja majd a javaslatot: „Jöjjön el az ILLA-hoz, nézze meg a Nagyváradról hozott lemezmintát, hátha itt is sikerül hasonlót készitení".

Enache elvtárs meg is igérte Papp elvtársnak, hogy ellátogat az ILLA-hoz, de az igéret csak igéret maradt.

Azóta ide s tova három-négy hét telt el. A napokban a Junius 11 vállalatnál jártunk és megemlitettük a kérdést az igazgató elvtársnak.

— Igen, tudok róla — válaszolta — ismerem a massza összetételét is, amellyel a csepüt préselés előtt összefogják.

Nos, akkor semmi akadálya...

— Nem éppen, ugyanis nincsenek speciális gépeink, már pedig kezdetleges eszközökkel nem érdemes hozzálátni a gyártáshoz.

De vajon a nagyváradiaknak érdemes-e? Mert amiket Enache elvtárs elmondotta, ott sincsenek különleges keverőgépek és nagykapacitásu prések. Létezik azonban más valami. Kezdeményezőerő! Azt például, ami a gyártáshoz szükséges volt, belső tartalékokból állitották elő.

Ime a másik példa: A városunkban lévő egyik épitkezési munkatelep dolgozói éppen a Junius 11 vállalattól szerzik be a csepüt, hogy házilag előállithassák az épitkezéshez szükséges préselt lemezeket.

Érdemes?

Érdemes hát, hiszen jelentékeny megtakaritást eredményez a vállalatnak az olcsó és tartós lemezek használata!

Érdekes, hogy csupán ott rágódnak annyit a lemezek készitésének kérdésén, ahol tömeges mennyiségü csepüvel rendelkeznek. Nevezetesen a Junius 11 kenderfeldolgozó vállalatnál. „Érdemes-e, vagy sem?" — latolgatják. Pedig nyilvánvaló, hogy érdemes. Elsősorban azért, mert a jelenleg felhasználatlanul porladó csepü értékesitése nagy jövedelmet biztositana az üzemnek, másodsorban pedig azért, mivel épitőiparunknak jó szolgálatot tehetnének a csepüből készült préselt lemezek.

Nem csupán az ILLA-nak, hanem a 4-es számu épitkezési vállalatnak is.

— Ha nem drága és jól szigetel, akkor nekünk is szükségünk van rá, — mondotta az utóbbi vállalat főmérnöke. — Hozzanak mintát belőle és megmondjuk, milyen mennyiségre van szükségünk.

Igy tehát nagy a kereslet, most csupán a kenderfeldolgozó vállalaton a sor. Befejezésként talán csak annyit: szükségtelen a csepün annyit rágódni! Nem fontos feltétlenül a legujabb és legkorszerübb gépeket beszerezni ahhoz, hogy a préselt lemezek előállitását megkezdhessék. Erre később is sor kerülhet. Most állitsák elő belső tartalékokból a szükséges felszerelést, mégpedig mielőbb, hogy a termelést lehetőleg a jövő év elején már megkezdhessék.

k—j—

Kisgépesitéssel

A bőr- és gumiipari dolgozók mindig nagy fontosságot tulajdonitottak a kisgépesitésnek, mert ezzel az embereket nemcsak, hogy mentesitették a nehéz és munkaigényes termelési fázisok alól, hanem lényegesen növelték a munkatermelékenységet, s ez jótékonyan hatott ki az önköltség csökkenésére.

A bőr- és gumiiparban az idén 7 millió lejt forditottak kisgépesitésre, ami évi 15 millió lej megtakaritást eredményez.

De lássunk egy konkrét példát: a fővárosi Nicolae Bălcescu cipőgyárban különböző kisgépesitéssel napi 5000 párral sikerült fokozni a cipőtermelést. A kisgépesitésre 1 millió 700.000 lejt költöttek. A kisgépesitésből származó évi haszon viszont eléri a 3 millió 700.000 lejt. A ráforditott összeg tehát busásan megtérül.

A Sanepid szerteágazó munkájának célja a lakosság egészségvédelmének biztositása. Ezért időszakonként felkeresik a vállalatokat és a helyszinen tanulmányozzák a dolgozók munkafeltételeit. Igy például a December 30 gyárba is ellátogattak és megvizsgálták, hogy bizonyos munkahelyeken a levegő milyen arányban tartalmaz az egészségre kártékony anyagokat. Képünkön: Dunkler Katalin IMSz-tag vegyész irányitja Bodri Adél és Benga Lucia, az egészségügyi technikai iskola harmadéves hallgatóinak munkáját.

A nyugatnémet lakosság tiltakozik Bonn háborús politikája ellen

A nyugatnémet lakosság körében mind nagyobb méreteket ölt a tiltakozó mozgalom az NSzK atom- és rakétafegyverrel való felszerelése és Bonn háborus politikája ellen. A békehivek és az atomfegyverkezés ellenzői a napokban Hamburgban, Stuttgartban, Duisburgban és Essenben tüntettek. A tüntetéseken a lakosság legkülönbözőbb rétegeinek képviselői, munkások, tisztviselők, lelkészek, értelmiségiek és ifjak vettek részt.

A rendőrség tömeges letartóztatásokat eszközölt a tüntetők között.

Nagygyűlés Rómában az algériai kérdés békés rendezéséért

RÓMA. Az Agerpres tudósitója jelenti:

A kolonializmus ellen harcoló népekkel való szolidaritás olasz bizottságának kezdeményezésére az olaszországi közéleti és kulturális személyiségek képviselői Rómában gyülést tartottak az algériai kérdéssel kapcsolatosan. A gyülésen részt vett Jean Paul Sartre, francia iró és filozófus és Tajeb Bulharuf, az Algériai Köztársaság ideiglenes kormányának képviselője.

Feruccio Parri szenátor, a Minisztertanács volt elnöke felszólalásában az algériai népnek a szabadságért és függetlenségért vivott bátor és hősies harcáról beszélt. Majd felolvasta az algériai néphez intézett szolidaritási üzenetét.

A jelenlévők élénk érdeklődéssel kisérték J. P. Sartre beszédét „a francia demokrácia és az algériai kérdés" témájáról. A szónok az algériai nép szabadság- és függetlenségi jogáról, a becsületes franciáknak az algériai nép szabadságharca iránti szolidaritásáról beszélt, majd pedig részletesen kitért a Franciaországot és demokratikus intézményeit fenyegető veszélyre. „Franciaországban — mondotta Sartre — a demokráciára halálos veszély leselkedik. Franciaországot a fasizmus rákfenéje marcangolja". E helyzet okait elemezve Sartre rámutatott, hogy „a fasizmust de Gaulle árnyékában szervezik meg".

Sartre végül kijelentette: „egyetlen mód van arra, hogy Franciaországot megmentsék a fasizmus veszélyétől. Mégpedig, ha minden franciával megértetik, hogy az algériai néppel való szövetség kötelező szövetség. Ellenségünk közös, következésképpen közös akarattal kell legyőznünk".

A norvégiai munkásosztály szolidáris az USA Kommunista Pártjával

OSLÓ. (Agerpres).

Az USA Kommunista Pártjának üldözése aggodalmat és felháborodást keltett a norvégiai haladó körökben — jelentette ki Lippe, a Norvégiai Kommunista Párt KB titkára, a TASZSZ munkatársával folytatott beszélgetése során.

Az amerikai kormánynak a kommunista párttal szembeni akciói — mondotta a továbbiakban Lippe — azt bizonyitják, hogy a maccarthyzmus szörnyü erői ismét fokozzák tevékenységüket. A reakció ezen ujabb akciólnak elsősorban az a magyarázata, — hangsulyozta Lippe —, hogy a militarista monopóliumok az USA-ban továbbra is fenn akarják tartani a háborus pszichózist, amikor is a fasizmus minden formája virágzik. A reakciósok mesterkedéseinek egy másik magyarázata az, hogy az egész amerikai földrészen állandóan növekszik a felszabaditó mozgalom.

Szolidárisak vagyunk az USA Kommunista Pártjával — jelentette ki Lippe. A norvégiai haladó erőknek az antikommunizmus elleni harca hozzájárul annak megértéséhez, hogy az USA Kommunista Pártjának ügye a mi ügyünk is. Éppen ezért — mondotta befejezésül Lippe — a norvégiai munkásosztály aktivan harcol a maccarthyzmus ujabb megnyilvánulásai ellen és tiltakozik az USA Kommunista Pártjának üldözetése miatt.

Gheorghe Necula elvtársnak,

az RMP Bukarest tartományi bizottsága első titkárának beszéde

(Folytatás az első oldalról.)

mének középpontjában a következő problémák álltak: a föld ésszerű kihasználása, a fejlett agrozootechnikai szabályok széleskörű alkalmazása, az állami hitelek és a saját pénzalapok körültekintő felhasználása olyképpen, hogy a kollektiv gazdaságok, már megalakulásuk első esztendejében jó eredményeket, nagyobb eredményeket érjenek el, mint azelőtt a mezőgazdasági társulások keretében.

Az említett intézkedések nyomán ebben az esztendőben az alábbi átlagterméseket értük el:

— Buzából tartományi viszonylatban a hektáronkénti átlagtermés 1400 kiló volt, az állami gazdaságokban pedig 1840 kiló, kukoricából a tartomány eddigi legnagyobb átlagtermését értük el, hektáronként 2300 kilót a kollektiv gazdaságokban. Az állami gazdaságokban viszont 3500 kilót. Nagy terméseredményeket értünk el napraforgómagból, cukorrépából, rizsből és más növényekből is.

A gabonatermesztés egybehangolása közös tulajdonban lévő, nagy állatgazdaságok kialakításával — az egyik legfőbb feladat a kollektiv gazdaságok megszilárditása és sokoldalu fejlesztése érdekében.

A Román Munkáspárt Központi Bizottsága és a Miniszertanács határozata a közös tulajdonban lévő birkaállomány tenyésztésének ösztönzéséről, valamint ezek szálláshelyeinek építéséről, a kollektiv gazdaságok ebben az évben jelentős segitséget kaptak hosszulejáratu és kamatmentes hitelek formájában, 165 milliló lej értékben. Ilyképpen létrejöttek a feltételek ahhoz, hogy már a kollektivizálás első esztendejében jelentős eredményeket érjenek el az állatállomány gyarapitásában és az állati termelés növelésében.

E hitelek, valamint a saját alapok helyes felhasználásával a kollektiv gazdaságok ebben az évben 39.000 fővel növelték tehénállományukat és jelenleg a tehénállomány eléri a 45.700 főt. A borjuállomány 52.000 fővel növekedett, a kocák száma 34.000-re, amelyből erre az évre 21.000 főnyi szaporulat esik.

Hasonló növekedés mutatkozik a juhállományban, amely elérte a 460.000 főt, ebből 214.000 fő az idei szaporulat.

A fejlett módszerek elterjesztése az állattenyésztő szektorban, tapasztalatcserék szervezése élenjáró és kullogó kollektiv gazdaságok között, a kollektiv gazdaságok támogatása a szomszédos állami gazdaságoktól jó eredményekre vezettek az állattenyésztésben és az állati hozamok növekedésében.

1959-hez viszonyitva a tejtermelés 300 literrel növekedett, ebben az esztendőben a kollektiv gazdaságokban takarmányozott teheneként elérte az 1600 literes hozamot.

Van a tartományban sok olyan kollektiv gazdaság, amelyekben takarmányozott tehenenként több, mint 2000 liter tejet fejtek.

Ezek az eredmények, amelyekkel távolról sem lehetünk megelégedve, arra ösztönöznek bennünket, hogy a legnagyobb figyelmet forditsunk arra, hogy a vezető tanácsok segitséget kapjanak az élenjáró egységek szervezési és termelési tapasztalatainak elsajátitásában ezeknek az eredményeknek az elérésében és tulszárnyalásában.

A tartományi pártbizottság intézkedései nyomán a kollektivet gazdaságok nagyobb figyelmet forditanak a takarmánynövények termesztésére és olyan termések elérésére, amelyek összhangban állanak az állatállomány gyarapitásával és az állati termelés növelésével kapcsolatos megnövekedett feladatokkal. A silókukoricával, lucernával, a vegyes takarmányokkal és köztes takarmánynövényekkel bevetett területek növelése lehetővé teszi, hogy biztositsuk az egész állatállomány ellátását szálas és nedvdus takarmányokkal.

A takarmányalap biztositása tekintetében nagy fontossága volt a kalászosok utáni kettős termesztésnek, több mint 111.000 hektár területen. Ezekről a területekről hektáronként átlag 12.000 kiló zöldtömeget takaritottak be. Ezáltal a külön termesztett és másodvetésü takarmánynövényekből tehenenként 10 tonna, növendékmarhánként 5 tonna, kocánként és juhonként pedig 300 kg silótakarmányt biztositottunk.

Nagyszámu uj kollektiv gazdaság létezése, valamint a közös tulajdonban lévő állatállomány jelentős gyarapodása a helyi építőanyagok széleskörü felhasználásával nagyobb arányu építkezés problémáját állitotta és állitja a párt- és állami szervek és szervezetek elé.

A hozott intézkedések nyomán a tervezett 4780 objektum helyett a kollektiv gazdaságokban ebben az évben december 1-ig 5368 objektum építését kezdték meg és 5006 objektumot használatba adtak.

A kollektiv gazdaságok gazdasági-szervezeti megszilárditásában egyik döntő tényező a munka mennyisége és minősége szerinti javadalmazás szocialista elvének alkalmazása.

A párt utmutatásait követve, 503 kollektiv gazdaság vezette be azt a javadalmazási rendszert, amelynél egyaránt figyelembe veszik a végzett munkák mennyiségét és a brigád által elért termést. E munkajavadalmazási rendszer elterjesztése nagyszámu kollektivistát tett érdekeltté abban, hogy magas agrotechnikai szinvonalon végezze el a mezőgazdasági munkákat és minél nagyobb hektárhozamot érjen el.

Az RMP III. Kongresszusán kijelölt utmutatásokat a gyakorlatban alkalmazva, részletes tanulmányozás alapján tartományunkban rátértek egyes kis területekkel rendelkező kollektiv gazdaságoknak az egyesitésére. Ilyen kollektiv gazdaságoknak az egyesitése Urziceni rajonban gyakorlatilag igazolta, hogy ez a kollektiv gazdaságok fejlesztése szempontjából hasznos és fontos intézkedés. Urziceni rajonban Cloara és Ion Roata falvak kollektiv gazdaságai a mult összel elhatározták, hogy egy gazdaságba egyesülnek, hogy jobban kihasználhassák lehetőségeiket.

A pártvezetőség ezen utmutatásainak helyességét bizonyitják már az egyesités utáni első évben elért eredmények is. Ebben az évben hektáronként átlag 220 kiló buzával, 800 kiló kukoricával, 650 kiló napraforgóval, 4000 kiló cukorrépával értek el nagyobb termést, mint 1960-ban.

A takarmányozott tehenenkénti tejtermelés ebben az évben 2100 liter az 1960. évi 1700 literrel szemben. A munkaegység értéke pedig az 1960. évi 25 lejről idén 30 lejre emelkedett.

A kollektiv gazdaságok gazdasági-szervezeti megerősödése folytán szüntelenül növekedett a kollektivisták munkaegység után kapott jövedelme, emelkedett életszinvonaluk.

Egyre gyakrabban hallani olyan kifejezéseket: milliomos kollektiv gazdaság, multimilliomos kollektiv gazdaság. Csupán tartományunkban 208 milliomos kollektiv gazdaság van, s ezek közül 103 többszörösen milliomos.

Milyen szöges ellentétben áll ez a valóság — azzal a realitással, amelyet nagy költőnk, Vasile Alecsandri énekelt meg a Bărăganról szóló verssorainban:

„Ott a virág kifeslik, s le is hull mind tavasszal,
Nyáron sinos hüvös árnyék, mérnéd bár csak arasszal.
Az ősz nem hoz gyümölcsöt, s télen a puszta föld,
Rettentő jégmezőin bősz hóvihar üvölt".

Ezek a költői sorok plasztikusan rajzolják meg, mily felháboritóan nehéz anyagi feltételek között élt ezen a tájon a parasztság, amelyet koldusbotra juttatott a kegyetlen burzsoá-földesuri kizsákmányolás.

Ez a föld ma, a szorgalmas kollektivisták és gépkezelők munkája eredményeként egyre bőségesebben terem, s ennek nyomán szüntelenül növekszik a dolgozók jóléte.

Ha összesitő kimutatást készitünk azokról az uj házakról, amelyeket tartományunkban a kollektivista parasztok épitettek, látjuk, hogy minden hatodik családra jut egy ujonnan épitett ház.

Tartományunkban ma mintegy 65.000 kollektivistának van rádiója, 80.000-nek vezetékes rádiója és több mint ezernek televiziókészüléke. A tartományban az idén, az állami és szövetkezeti kereskedelem részére csaknem egy milliárd lej értékü árut adtak el. És ez, elvtársak, csupán a kezdet. Tartományunkban rendkivül kedvező feltételekkel és nagy tartalékokkal rendelkezünk, s ezek hozzáértő felhasználása az elkövetkező évek során biztositani fogja a mezőgazdasági növényi és állati termelés jelentős növelését.

A párt Központi Bizottsága feladatként tüzte Bukarest tartomány elé, hogy a jövő évben 160.000 hektár területen több mint 5.000 kilogramm szemeskukorca-termést érjen el hektáronként nem öntözéses müveléssel.

Ez a rendkivül felelősségteljes feladat teljes mértékben megvalósitható, ha figyelembe veszszük, hogy az idén számos állami és kollektiv gazdaság ért el hektáronként több mint 5.000 kilogramm szemeskukorica-termést öntözetlen területen.

Ebből a célból mélyszántást végeztek az egész területen, s ugyanakkor e terület csaknem 50 százalékán istállótrágyát juttattak a talajba. Több mint 8600 tonna mütrágyát is beforgattak a földbe.

Ugyszintén intézkedések történtek az állami gazdaságok dolgozói és a kollektivisták képzésére téli tanfolyamokon (előadások, tapasztalatcserék stb.), hogy megismerjék és elsajátitsák a fejlett agrotechnikát és azon egységek módszereit, amelyek már az idén több mint 5.000 kiló szemeskukoricát takaritottak be hektáronként az öntözetlen területekről.

Megteremtették a kalászos növények hektárhozama növelésének szilárd alapját is.

Ebben az esztendőben — először a tartomány történetében — sikerült az őszi növények számára kijelölt egész területet géppel felszántani és bevetni, magasabb szinvonalu agrotechnikai feltételek között.

Noha az állattenyésztési szektor fejlesztésében már az idén jó eredmények születtek, ezek nincsenek arányban a tartományunk nyujtotta lehetőségekkel. Ebben az irányban fokozott erőfeszitéseket kell tenni mind a 100 hektárra eső állatállomány gyarapitására, mind pedig az állati termelés növelésére. Mozgositanunk kell az állami gazdaságok és a kollektiv gazdaságok összes erőit, hogy az állatállomány növelését főként az egész növendék-tenyészállomány megtartása, valamint annak révén érjük el, hogy célszerüen használjuk fel a hiteleket és a saját alapokat állatok vásárlására.

Már most intézkedések történtek annak érdekében, hogy 1962-ben az egy takarmányozott tehénre számitott tejtermelés az állami gazdaságokban 3100 literre, a kollektiv gazdaságokban pedig 1700 literre növekedjék. A jövő évben a kollektiv gazdaságok 150.000 darab, átlagosan 100 kilós sertést szállitanak majd az államnak.

Amint látják, csupán a következő évekre vonatkozó fő tervszámok ismertetéséből kitünik, mily nagyszerü távlatok nyilnak meg a Bukarest tartományi dolgozók előtt. Ragyogó perspektivák ezek, amelyek magasabb fokra emelik a tartomány gazdaságát, s hozzájárulnak ahhoz, hogy virágzó szocialista hazánk ujabb magaslatokra emelkedjék.

A III. pártkongresszus dokumentumaitól lelkesitve, mi, a kollektivizált Bukarest tartomány földmüvelőinek küldöttei vállaljuk a párt és a kormány előtt, hogy erőnket nem kimélve és szorosan felzárkózva a párt körül, annak Központi Bizottsága körül, élén Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtárssal, megvalósitjuk az összes dolgozók előtt álló fő feladatot: a szocialista épités kiteljesitését drága hazánkban.

Petre Ionescu elvtársnak,

a Dobrudzsa tartományi néptanács elnökének felszólalása

(Folytatás az első oldalról.)

megel szakmai oktatására az agrozootechnikai tömegtanfolyamok keretében, amelyen egyre több kollektivista vesz részt a növényi és állati termelési szektorából. Ezidén több, mint 35.000 kollektivista végez el agro-zootechnikai tanfolyamot.

A mennyiségi és minőségi szempontból megfelelő takarmányalap biztositása érdekében tartományunkban az utóbbi években megjavitottuk a takarmányalapot, különös sulyt helyezve a silótakarmányra. Megkülönböztetett figyelmet forditottunk a természetes legelőkön termelt zöldtömeg hektárhozamának fokozására, az összes legelők karbantartásával, s a gyengehozamu legelők feltörésével és a zöld futószalag rendszer szerinti ujravetésével. Ezenkivül kiterjesztjük a zöldtakarmányt szolgáltató baltacin, bükköny, cirok, szudáni fü és lucerna termesztését, a szénatermelést, a nedvdus takarmány biztositása érdekében pedig megfelelő területeket vetünk be silónövényekkel.

Az állattenyésztés és az állatok termelékenységének növelése szempontjából másik nagyfontosságu tényezője a jó épületek biztositása. Az ilyen épületek száma a kollektiv gazdaságokban 1957 óta 1226-ról 4550-re növekedett. Az épületek emeléséhez a kollektiv gazdaságok jelentős támogatást kaptak az államtól, kamatmentes hosszulejáratu hitelek és csökkentett áru anyagok formájában.

A párt utmutatásai alapján különös sulyt helyeztünk az épitkezések olcsó kivitelezésére, a helyi anyag- és erőforrások felhasználásával, ami az önköltség csökkenését eredményezte. Ilymódon elértük, hogy egy 100 férőhelyes istálló, 1957-ben 112.000 lejbe került, mig az idén már csak 76.000 lejbe. Egy 250 férőhelyes juhakol épitési költségeit pedig 72.000 lejről mintegy 48.000 lejre csökkentettük.

Az egész állatállomány elhelyezésének biztositására 1965-ig további 3700 objektum épül a kollektiv gazdaságokban.

Elvtársak!

A gabona hektárhozamának, az állatállománynak és az állomány termelékenységének növekedése megteremtette a lehetőséget ahhoz, hogy tartományunk kollektiv gazdaságai fokozott mennyiségü mezőgazdasági termékkel járuljanak hozzá az állam központi alapjához. Tartományunk mezőgazdasági egységei ebben az évben több mint 95.800 tonna buzát, 86.300 tonna kukoricát és 36.200 tonna napraforgót adtak el szerződéses alapon az államnak, vagyis 100 százalékkal több buzát és kukoricát, háromszor annyi napraforgót, 210.000 hektoliterrel több tehén- és juhtejet, 661 tonnával több finom és félfinom gyapjut és 4060 tonnával több hust, mint 1958-ban.

Különös figyelmet forditottunk arra, hogy a lemaradt kollektiv gazdaságokat az élenjárók szinvonalára emeljük. Egyebek között ezekbe a kollektiv gazdaságokba osztottuk be munkára a legjobb mezőgazdasági és állattenyésztési mérnök- és technikus-kádereket. A vezetőtanácsokat szüntelenül irányitottuk és támogattuk a munka megszervezésében és a termelés szerinti javadalmazás alkalmazásában, a mintaalapszabályzat és a belső rendszabály betartásában. A helyi adottságok tanulmányozása alapján a kollektiv gazdaságokat hozzásegitettük, hogy a legjövedelmezőbb termelési ágat fejlesszék.

A szónok a továbbiakban több eredményt ismertetett, amelyeket a tartomány kollektiv gazdaságainak gazdasági-szervezeti megerősitésében és fejlesztésében értek el. Az 1957 évi 383.700.000 lejről (vagyis 100 hektáronként 83.000 lejről) jelenleg 900.000.000 lejre (vagyis 100 hektáronként 185.000 lejre) növekedett a kollektiv gazdaságok közös vagyona. Ezzel egyidejüleg az oszthatatlan alap is megnövekedett és az 1958. évi 43.600 lejhez viszonyitva, ma már 86.660 lejt tesz ki 100 hektáronként.

A kollektiv gazdaságok gazdasági erejének fokozódása folytán évről évre növekedett a kollektivisták munkaegységelért kiosztott jövedelem is. Mind több kollektiv gazdaság oszt ki havonta, vagy negyedévenként pénzelőleget a kollektivistáknak.

A kollektivisták mai jövedelme lehetőséget nyujtott arra, hogy 45.000 család (vagyis minden harmadik család) uj házat épitsen, vagy kitatarozza a meglévőt; csaknem 21.000 család bevezette a villanyvilágitást, 11.000 család rádiókészüléket, igen sokan uj butort, varrógépet és más tartós használati tárgyat vásároltak.

Tartományunk falvai megváltoztatták arculatukat. A kollektivisták önkéntes hozzájárulásával 82 kulturotthon és 57 iskola épült; az iskolák 134 uj tanteremmel bővültek. Több, mint 200 faluba hatolt be a villanyfény, mig a tőkés-földesuri rendszerben mindössze egyetlen faluban világitottak villannyal. Negru-Voda és Medgidia rajon valamennyi falvába bevezették a villanyáramot.

Mindazonáltal ugy véljük, hogy eddigi eredményeink nem érik el a meglévő lehetőségek szinvonalát. Még akadnak bizonyos hiányosságok a munka megszervezésében, a kollektivisták anyagi érdekeltségében s a fontos munkahelyeknek megfelelő káderekkel való biztositásában. Ugyszintén nem oldottunk még meg teljesen egyes kérdéseket, például az állatállomány ésszerü takarmányozásához szükséges mennyiségü és minőségü takarmányválaszték biztositását, mivel egyrészt kevés takarmánynövényt termelünk, másrészt pedig a Földmüvelésügyi Minisztérium a tervben nem jelölt ki erre a célra elegendő területet, viszont az állatállomány növekszik. Meglehetősen gyengén állunk az állattenyésztő gazdaságok vizellátása tekintetében is. Ezen a téren nem kaptunk elegendő segitséget a Földmüvelésügyi Minisztériumtól.

A szónok hangsulyozta, hogy a kollektiv gazdaságok megerősitése és fejlesztése szempontjából rendkivül fontos tényező volt és marad a pártszervek és szervezetek mindennapi állandó tevékenysége. A tartományi pártbizottság intézkedéseket hozott a kollektiv gazdaságok alapszervezeteinek szüntelen erősitésére és politikai vezetőszerepük állandó növelésére.

A kollektivizálás befejezése után például 27 kollektiv gazdaságban nem volt pártszervezet, 60-ban pedig kicsiny, csupán 3—5 tagból álló szervezet müködött. Minthogy azonban megjavult a munka a legjobb kollektivistáknak a pártba való felvétele terén, ma már az összes kollektiv gazdaságokban müködnek alapszervezetek.

A pártszervek és szervezetek hathatós politikai-nevelőmunkát fejtenek ki a kollektivisták soraiban szocialista öntudatuk, a munka és a közvagyon iránti szeretet s a munkafegyelem szintelen fejlesztéséért.

Befejezésül a szónok ezeket mondotta: a tartományi pártbizottság, a tartományi néptanács és Dobrudzsa tartomány összes mezőgazdasági dolgozóinak nevében elismerésemet és köszönetemet fejezem ki a párt- és államvezetőségnek, élen Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtárssal, azért a sokoldalu és állandó segitségért, amelyet tartományunknak nyujtottak a kollektiv gazdaságok gazdasági-szervezeti fejlesztésében és megerősitésében.

Biztositjuk pártunk vezetőségét, hogy a jövőben még nagyobb lendülettel és állhatatossággal dolgozunk, azoknak a nagyszerü feladatoknak a megvalósitásáért, amelyeket a Román Munkáspárt III. Kongresszusa jelölt ki számunkra.

Vaida Vasile elvtársnak,

az RMP Kolozs tartományi bizottsága első titkárának beszéde

A mezőgazdaság kollektivizálására és a kollektiv gazdaságok gazdasági-szervezeti megerősitésére vonatkozó pártfeladatok teljesitése végett a tartományi pártbizottság állandó, messzemenő gondot forditott a falusi pártszervezetek szüntelen erősitésére. Ennek célja volt növelni e pártszervezetek politikai vezető szerepét, képességüket, mint a dolgozó parasztság tömegeinek szervezői és mozgositói a falusi szocialista termelési viszonyok kiszélesitése és megszilárditása érdekében.

A tartomány legtöbb kollektiv gazdaságának a növényi és állati mezőgazdasági termelés növelésében s ezen az alapon a kollektivisták jövedelmének emelésében elért eredményeit a pártszervek hozzáértéssel használták fel a dolgozó parasztok tömegeinek a kollektiv gazdaság fölényéről való meggyőzéséért folytatott politikai munkában. Társult parasztok részvételével látogatásokat szerveztek az élenjáró kollektiv gazdaságokba, felelős beosztásu párt- és állami aktivisták népgyüléseken tartottak ismertetéseket és előadásokat, továbbá beszélgetéseket szerveztek a kollektivisták és társult parasztok között, brosurákat, összehajtható képeslapokat képesujságokat és röplapokat adtak ki az élenjáró kollektiv gazdaságok munkájáról és életéről. A kollektiv gazdaságok eredményeit tükröző mezőgazdasági kiállitásokat, valamint mezőgazdasági dokumentumfilmeket vetitettek a falvakon — közöttük a „Kolozs tartomány milliomosai" cimü filmet.

A mezőgazdaság kollektivizálását célzó feladatok megvalósitásában a tartományi pártszervezetet pártunk Központi Bizottságának utmutatásai vezérelték, amelyek előirják a falusi pártszervezeteknek, ezek pártonkivüli aktivájának bevonását a politikai tömegmunkába.

A pártszervek és pártszervezetek türelmes politikai munkája nyomán s az önkéntesség elvének tiszteletbentartásával sikerült elérnünk, hogy tartományunkban a mezőgazdaság kollektivizálása tömegjelleget öltött. Legfőbb jellegzetessége ennek, hogy fokozódott a társulások kollektiv gazdaságokká való átalakulásának üteme.

Tartományunk szövetkezeti mezőgazdasági szektorában jelenleg tulsulyba kerültek a kollektiv gazdaságok. Csupán 1960-ban 48.295 család 148,687 hektár földdel lépett be a kollektiv gazdaságokba, mig 1961-ben eddig 290 kollektiv gazdaság alakult, amelyekbe több mint 60.000 család lépett be, több mint 190.000 hektár földdel. Tartományunkban jelenleg 671 kollektiv gazdaság müködik, s ezek a kollektivizálásra alkalmas terület több mint 80 százalékát foglalják magában.

Dés, Szamosujvár, Beszterce, Hunyad rajonokban a mezőgazdaság kollektivizálása nagyvonalakban befejeződött, a többi rajonokban pedig a kollektiv gazdaságok birtokában van a mezőgazdasági területek zöme. Az elért eredmények alapján bizvást állithatjuk, hogy tartományunkban rövid időn belül befejeződik a mezőgazdaság kollektivizálása.

A szónok ismertette a párt- és állami szerveknek a kollektiv gazdaságok irányitására és támogatására foganatositott intézkedéseit, majd kiemelte a kollektiv gazdaságoknak a termelés sokoldalu fejlesztésében, az állóalapok évről évre való növelésében, a munkaszervezés és javadalmazás tökéletesitésében elért nagy sikereit.

Számos kollektiv gazdaságban, ahol betartották az agrotechnikai szabályokat, az idei időjárás ellenére jobb hektárhozamot értek el, bebizonyitva ezzel, hogy tartományunkban nagy tartalékok vannak a gabonatermelés emelésére.

A növénytermesztést illetően egyes kollektiv gazdaságokban még nem alkalmaznak megfelelő agrotechnikát, nem biztositják a megfelelő növénysürüséget, ami csökkenti a hektáronkénti termést.

A tartomány kollektivista szektorának jelentős gyarapodása megteremti a feltételeket arra, hogy a jövőben magasabb szinvonalu agrotechnikát alkalmazzanak, s ezáltal biztositsák a buza és a kukorica átlagos hektárhozamának növekedését oly módon, hogy 1965-ben hektáronként legkevesebb 1730 kiló buzát és 2600 kiló szemeskukoricát termesszenek.

A domborzati és éghajlati feltételek, valamint a parasztság hosszas gyakorlata kifejlesztette tartományunk hangsulyozottan állattenyésztési jellegét — nálunk az állattenyésztés és főként a szarvasmarha-tenyésztés a dolgozó parasztok fő foglalkozása.

Az állatállomány a kollektiv gazdaságok közös vagyonának a zömét teszi majd ki s a pénzjövedelmek legfőbb forrásává válik.

Ebben az évben tartományunk kollektiv gazdaságai az államtól kapott segitség felhasználásával csaknem 30.000 tehenet és üszőborjut vásároltak s ilymódon megkétszerezték év elején állatállományukat. A tartományi pártbizottság és a tartományi néptanács utbaigazitást adott a kollektiv gazdaságoknak, hogy a saját állománytól származó szaporulat felnevelésével is gyarapitsák a közös tulajdonban lévő állatállományt.

Az állatállomány fejlesztését biztositó terv szerint 1962-ben a kollektiv gazdaságokban a 100 hektárra jutó szarvasmarhák száma meghaladja majd a 28-at — amiből 11,7 tehén, 1965-ben pedig meghaladja a több, mint 40-et s ebből 19,1 tehén lesz. Ilymódon a kollektiv gazdaságok szarvasmarha-állománya eléri a 200.000 darabot, amiből a tehenek száma 94.000-ret tesz majd ki.

Tartományunk állatállományának növelése szempontjából rendkivül fontos tartalékot jelentenek a legelők és kaszálók, amelyek a tartomány mezőgazdasági területének 48 százalékát foglalják el. Célul tüztük ki a néptanácsok és kollektiv gazdaságok mozgositását arra, hogy a zöldtakarmánytermelés növelése érdekében komplex munkálatokkal javitsák fel a legelőket és kaszálókat.

A megnövekedett állatállomány jó körülmények közötti elszállásolása érdekében a tartomány kollektiv gazdaságaiban az idén 441 szarvasmarha-istállót — az előirányzott 431 helyett — valamint jelentős számu más állatszállást adtak át rendeltetésének. A következő években még jobban növekedni fog a mezőgazdasági épitkezések volumene. Ennek érdekében el fogjuk terjeszteni azoknak a tartományi kollektiv gazdaságoknak a gazdag tapasztalatait, amelyek helyi anyagokból tartós és olcsó szarvasmarha-istállókat épitettek, anélkül, hogy a férőhelyenkénti költség meghaladta volna a 600 lejt.

A fratal, zselyki és dragi kollektiv gazdaságok például döngölt földet, követ, helyben készitett téglát és más olcsó anyagokat használtak fel az istállók épitésére s férőhelyenként 350—450 lej költséggel épitették fel az istállókat.

Az állatállomány számszerü növekedése tekintetében kétségtelenül értünk el eredményeket. Nem mondhatjuk ezt azonban az állatok hozamáról. Az állatok gondozása és takarmányozása terén még fennálló fogyatékosságok következtében a hozam még nem felel meg a reális lehetőségeknek. Ez részben annak is tulajdonitható, hogy sok kollektiv gazdaságban nem alkalmazzák a hozam szerinti javadalmazás elvét és nem gondoskodnak az állatgondozó kollektivisták állandósitásáról.

Tartományunk éghajlati és talajviszonyai igen kedvezők a gyümölcs- és szőlőtermesztésre.

Több tizezer hektárnyi olyan lejtős terület van tartományunkban, amelyek nem alkalmasak gabona, vagy más növények termesztésére. Intézkedéseket tettünk, hogy gyümölcsösöket és szőlőket csak ilyen területeken telepitsenek.

Elhatároztuk, hogy a következő években, uj ültetvények révén lényegesen növelni fogjuk gyümölcsöseinket és szőlőinket. Ily módon ez a termelési ág a kollektiv gazdaságok jelentős jövedelemforrásává válik. 1965-ig a gyümölcsfákkal beültetett terület el fogja érni a 30.000 hektárt a jelenlegi 17.000-rel szemben, a szőlő területe pedig meghaladja a 7000 hektárt.

A III. pártkongresszus Irányelvei és az RMP KB junius 30—julius 1-i plenáris ülésének határozata alapján, megfelelő gazdasági-társadalmi tanulmányok és a kollektivisták meggyőzése nyomán igyekszünk fokozatosan áttérni egyes kisebb gazdaságok nagyobb gazdaságokká való egyesitésére. Ilyenformán jobb körülmények jönnek létre gazdasági és szervezeti fejlődésünkhöz azáltal, hogy ésszerübben kihasználják majd a földterületeket, a munkaerőt és egybehangolják a különböző termelési ágakat. Az utóbbi évek gazdasági elemzéseiből kitünik, hogy az 1500 hektár körüli gazdaságok érik el a legmagasabb gazdasági mutatószámokat. Kétségtelen, hogy az egyesités hosszabb időt igénylő akció, amely számos politikai és gazdasági előfeltétel létrehozása után vihető véghez.

A tartományi pártbizottság és a tartományi néptanács végrehajtó bizottsága, tekintetbe véve, hogy milyen nagy jelentőségü a kollektiv gazdaságoknak jól felkészült káderekkel való ellátása, közvetlenül támogatta a kollektiv gazdaságokat a vezető káderek, elnökök, könyvelők, brigádosok, gépészek stb. kiképzésében. Tartományunkban jelenleg két öthónapos iskola müködik elnökök és brigádosok számára, egy tizhónapos iskola könyvelőknek és folyamatban van egy uj iskolaközponti megnyitása. Terv készült, amelynek értelmében 1963-ig kiképezik a tartomány összes kollektiv gazdaságainak elnökeit és könyvelőit. Tiznapos elméleti és gyakorlati tanfolyamot is szerveztünk a kollektiv gazdaságok állatgondozói számára. Ezeken a tanfolyamokon — amelyek a kisérleti állomások és az állattenyésztési jellegü állami gazdaságok mellett müködnek — a jövő év tavaszáig 900 állatgondozót képeznek ki.

Mivel számos olyan elnökünk van, aki jó szervezőképességgel rendelkezik, de hézagosak agrotechnikai ismeretei, javasoljuk, hogy állitsák vissza azokat a kétéves iskolákat, amelyek az agronomiai intézetek mellett müködtek a kollektiv gazdasági káderek képzésére. Ezekben az iskolákban, amelyek jó eredménnyel müködtek, nagyszámu kollektiv gazdasági vezető kádert, különösen elnököt képezhetnek ki, akiket mindössze öthónapos időtartamra emelnek ki a termelésből a téli időszakban.

A területszervezés és a talajjavitás terén a tartomány területén jelenleg három egység müködik: a Földmüvelésügyi Minisztérium keretébe tartozó Területszervezési Központ, amelynek hatásköre több tartományra terjed ki, a Tartományi Talajjavitási Hivatal és a Talajszervezési Hivatal. E két utóbbi a tartományi néptanácshoz tartozik. Ez a szervezési forma a különböző akciók során egész sor párhuzamosságot idéz elő s emiatt ezek az egységek nem végezhetnek egységes, rendszeres és gyors munkát. Javasoljuk, hogy e három egység helyett az egész tartományra kiterjedő és a tartományi néptanácsnak alárendelt egyetlen egységet létesitsenek.

A nagykiterjedésü dombvidékkel rendelkező tartományokban meg kell javitani a mezőgazdasági gépek és traktorok jelenlegi rendszerét, tartományunk GTA-it nagyobb méretekben el kell látni erős lánctalpas traktorokkal és uj mezőgazdasági géptipusokat kell gyártani, mint: nehéz terepen is nagy teljesitménnyel használható vetőgépeket, kombájnokat.

Szükséges, hogy a jövőben a GTA-kat talajjavitásra, teraszositásra, a még felhasználatlan lejtős területek hasznositására alkalmas gépekkel és felszerelésekkel is ellássák.

A Kolozs tartományi pártbizottság, e tartomány valamenynyi pártszervezete további erőfeszitéseket tesz a jó eredmények fejlesztése, a fejlett tapasztalatok általánositása érdekében, eredményes politikai tömegmunkát fejt ki és szilárd elhatározása, hogy teljes mértékben hozzájárul azoknak a feladatoknak a valóraváltásához, amelyeket a III. pártkongresszus jelölt ki a mezőgazdaság kollektivizálásának gyors befejezésére, a kollektiv gazdaságok gazdasági-szervezeti megerősitésére, a mezőgazdasági termelés jelentős növelésére.

Megfogadjuk, hogy a párt bölcs vezetésével, a Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtárs vezette Központi Bizottság köré tömörülve erőnket nem kimélve harcolunk a párt politikájának megvalósitásáért, hazánk szocialista épitésének kiteljesitéséért.

A Vörös Lobogó szerkesztősége és kiadóhivatala: Karl Liebknecht utca 2—4 szám. Telefon: Szerkesztőség: 30—87, 16—92, 33—02. Kiadóhivatal: 16—92. Nyomda: 30—93, 20—77. Tip. IOIL Arad.